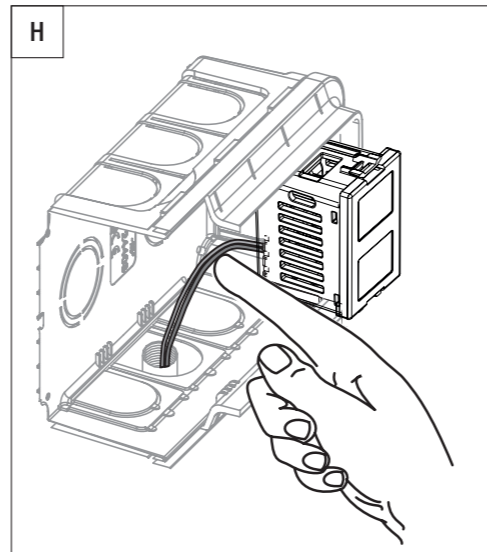
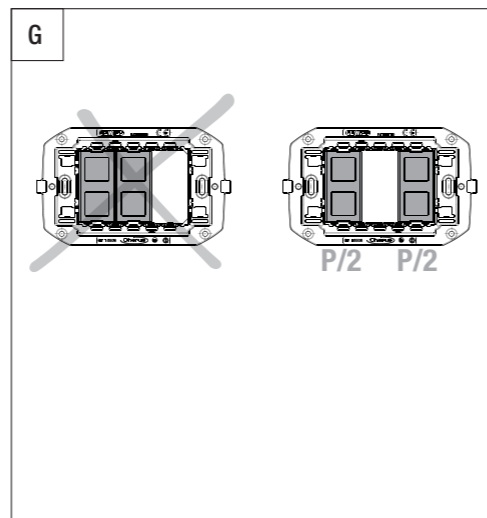
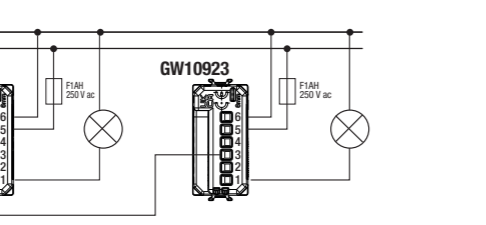
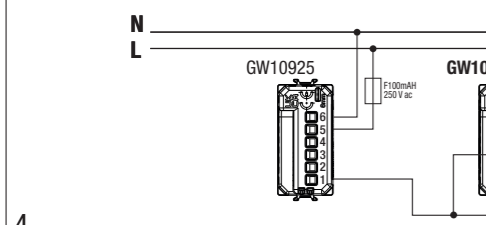
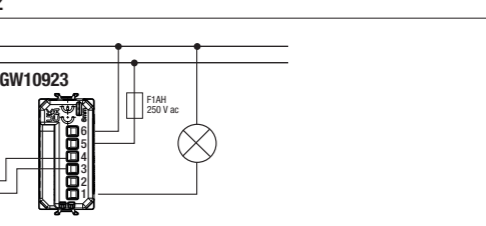
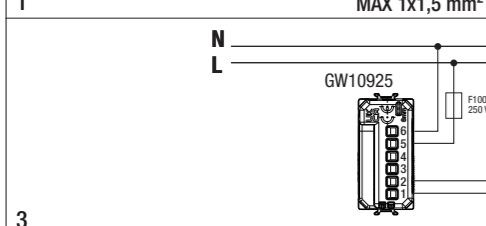
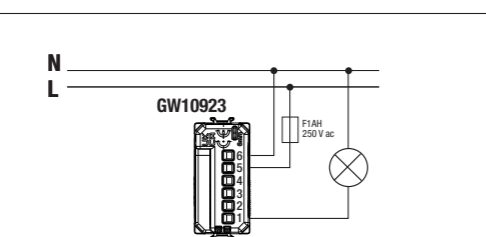
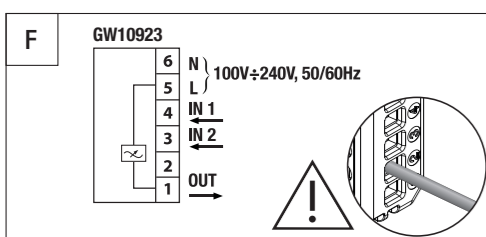
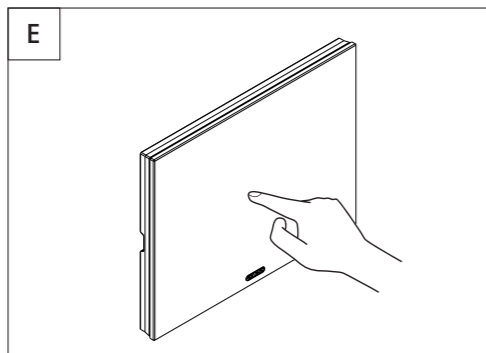
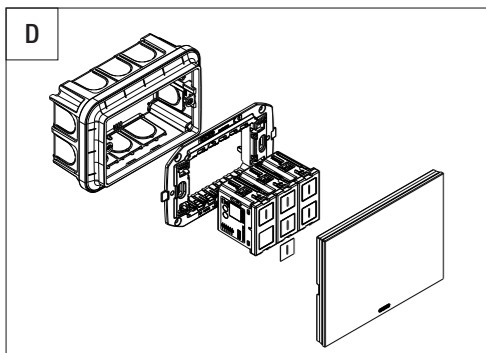
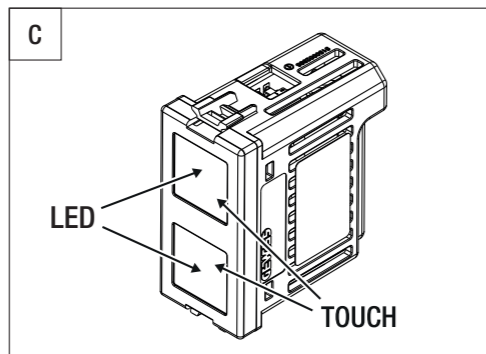
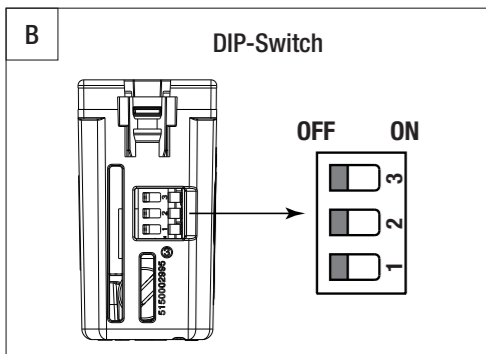


MODULO DIMMER TOUCH
TOUCH DIMMER MODULE
MODULE VARIATEUR TACTILE
MÓDULO DIMMER TÁCTIL



GW10923



ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto, è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.
- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il GSS, Global Service & After Sales GEWISS.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica ne annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronoi e manomissioni del prodotto acquistato.
- Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Italy
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENZIONE: Disinserire la tensione prima di procedere all'installazione o qualsiasi altro intervento sull'apparecchio.

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute oltre a favorire il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che promuovono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
n.1 Modulo dimmer touch
n.1 Manuale d'installazione e d'uso (per la versione completa del manuale di installazione ed uso, scansionare il QR code)

INFORMAZIONI GENERALI

Dispositivo da incasso dotato, sulla parte frontale, di due aree touch per l'accensione/spengimento (tocco breve) e per la regolazione (tocco prolungato) della luminosità del carico collegato (una o più lampade). Modalità pilotaggio carico trailing edge per il comando/regolazione di carichi a 100 ÷ 240 Vac, 50/60 Hz.
Note: Il dispositivo deve essere completato utilizzando una delle placche ICE Touch (cod. GW16955CB, GW16955CA, GW16955CC, GW16955CF - Fig. D). All'interno della confezione delle placche è presente un foglio di icone intercambiabili per personalizzare il simbolo del comando. Le icone devono essere incollate sulla parte frontale del touch (Fig. D). **AUTOCALIBRAZIONE:** La configurazione dei parametri riservati all'installatore/personale qualificato può essere effettuata anche in assenza di placca ICE touch; in tal caso (es. durante l'installazione in cantiere), al posizionamento di quest'ultima bisogna far seguire una momentanea interruzione dell'alimentazione (100 ÷ 240 Vac) al modulo, in modo che su questo si attivi la procedura di autocalibrazione. Questa procedura, che si attiva automaticamente ad ogni riativazione dell'alimentazione al modulo, è istantanea e serve a garantire performance ottimali nell'abbinamento tra modulo touch e placca ICE touch.

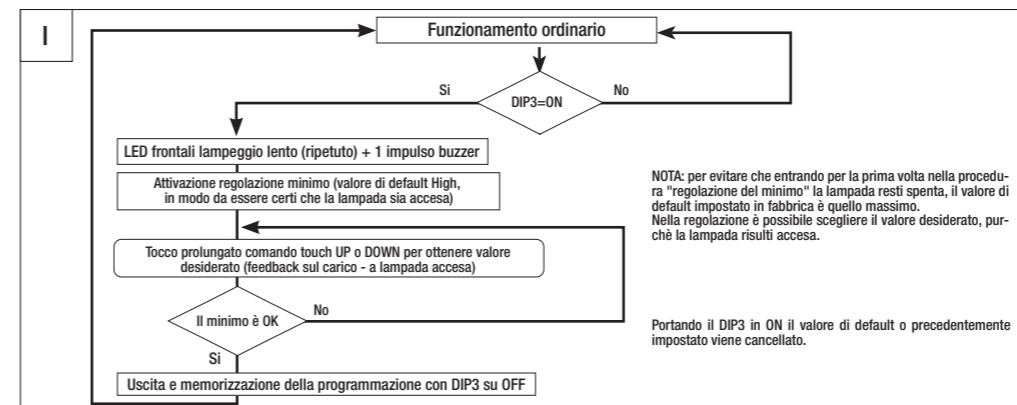
FUNZIONI

Dispositivo per il comando/regolazione di un carico (una o più lampade) attraverso un contatto di uscita con potenziale. Dotato di 2 ingressi ausiliari per replicare il comando locale o per il comando centralizzato (solo OFF) del carico ad esso collegato.
LED FRONTALI
Il dispositivo è dotato di due LED frontali (Fig. C), con due funzionalità configurabili:
• Segnalazione luminosa intensa (valore di default)
• Segnalazione luminosa ridotta
Note: L'illuminazione dei LED non può essere disattivata.
SEGNALAZIONE ACUSTICA
Il dispositivo è dotato di un buzzer acustico, con due funzionalità configurabili:
• ON segnalazione acustica abilitata (valore di default)
• OFF segnalazione acustica disabilitata
Note: In fase di configurazione dei parametri il feedback acustico è attivo anche se è stato settato in OFF.

IMPOSTAZIONI MODIFICABILI DALL'UTENTE: durante il funzionamento ordinario del prodotto è possibile modificare:
Impostazione luminosità LED
• tocco prolungato e simultaneo di entrambe le aree touch per 6 secondi
• Feedback acustico con 2 bip brevi (rilascio del tocco sulle due aree touch)
• I LED iniziano a lampeggiare lentamente
• Tocco breve di una delle due aree touch per cambiare in modo ciclico la segnalazione luminosa tra intensa e ridotta
• Per confermare la scelta fatta, tocco breve e simultaneo di entrambe le aree touch (oppure uscita automatica dopo 10 secondi), a cui seguirà un bip prolungato
• I LED smettono di lampeggiare, ritorno al funzionamento ordinario
Impostazione segnalazione acustica
• tocco prolungato e simultaneo di entrambe le aree touch per 9 secondi
• Feedback acustico con 3 bip brevi (rilascio del tocco sulle due aree touch)
• I LED iniziano a lampeggiare velocemente
• Tocco breve di una delle due aree touch per cambiare in modo ciclico la segnalazione acustica tra ON e OFF
• Per confermare la scelta fatta, tocco breve e simultaneo di entrambe le aree touch (oppure uscita automatica dopo 10 secondi), a cui seguirà un bip prolungato
• I LED smettono di lampeggiare, ritorno al funzionamento ordinario
Impostazione sensibilità area touch
Per garantire il corretto funzionamento del modulo touch in ogni contesto installativo è possibile modificare la sensibilità dell'area touch. Il modulo dispone di due livelli di sensibilità: standard (valore di default) ed alta. Per modificare i 2 livelli:
• tocco prolungato e simultaneo di entrambe le aree touch per 20 secondi,
• Feedback acustico prolungato di 2" (rilascio del tocco su entrambe le aree touch),
• I LED iniziano a lampeggiare velocemente,
• Alla pressione singola di una delle due aree touch si cambia la sensibilità del touch in modo ciclico (standard e alta). Il sistema propone l'ultimo valore memorizzato:
- 1 lampeggio e 1 bip OFF 1" ciclico → sensibilità standard (valore di default)
- 2 lampeggi e 2 bip OFF 1" ciclico → sensibilità alta
• Per confermare la sensibilità selezionata toccare contemporaneamente le due aree touch (feedback acustico prolungato 2").
• I LED smettono di lampeggiare, ritorno al funzionamento ordinario.
Note: se dopo aver selezionato la sensibilità non si toccano le due aree touch entro 20", uscita automatica dall'impostazione senza memorizzare il nuovo valore di sensibilità.

IMPOSTAZIONI MODIFICABILI DALL'UTENTE: durante il funzionamento ordinario del prodotto è possibile modificare:
Impostazione luminosità LED
• tocco prolungato e simultaneo di entrambe le aree touch per 6 secondi
• Feedback acustico con 2 bip brevi (rilascio del tocco sulle due aree touch)
• I LED iniziano a lampeggiare lentamente
• Tocco breve di una delle due aree touch per cambiare in modo ciclico la segnalazione luminosa tra intensa e ridotta
• Per confermare la scelta fatta, tocco breve e simultaneo di entrambe le aree touch (oppure uscita automatica dopo 10 secondi), a cui seguirà un bip prolungato
• I LED smettono di lampeggiare, ritorno al funzionamento ordinario
Impostazione segnalazione acustica
• tocco prolungato e simultaneo di entrambe le aree touch per 9 secondi
• Feedback acustico con 3 bip brevi (rilascio del tocco sulle due aree touch)
• I LED iniziano a lampeggiare velocemente
• Tocco breve di una delle due aree touch per cambiare in modo ciclico la segnalazione acustica tra ON e OFF
• Per confermare la scelta fatta, tocco breve e simultaneo di entrambe le aree touch (oppure uscita automatica dopo 10 secondi), a cui seguirà un bip prolungato
• I LED smettono di lampeggiare, ritorno al funzionamento ordinario
Impostazione sensibilità area touch
Per garantire il corretto funzionamento del modulo touch in ogni contesto installativo è possibile modificare la sensibilità dell'area touch. Il modulo dispone di due livelli di sensibilità: standard (valore di default) ed alta. Per modificare i 2 livelli:
• tocco prolungato e simultaneo di entrambe le aree touch per 20 secondi,
• Feedback acustico prolungato di 2" (rilascio del tocco su entrambe le aree touch),
• I LED iniziano a lampeggiare velocemente,
• Alla pressione singola di una delle due aree touch si cambia la sensibilità del touch in modo ciclico (standard e alta). Il sistema propone l'ultimo valore memorizzato:
- 1 lampeggio e 1 bip OFF 1" ciclico → sensibilità standard (valore di default)
- 2 lampeggi e 2 bip OFF 1" ciclico → sensibilità alta
• Per confermare la sensibilità selezionata toccare contemporaneamente le due aree touch (feedback acustico prolungato 2").
• I LED smettono di lampeggiare, ritorno al funzionamento ordinario.
Note: se dopo aver selezionato la sensibilità non si toccano le due aree touch entro 20", uscita automatica dall'impostazione senza memorizzare il nuovo valore di sensibilità.

N° Descrizione degli esempi di collegamento riportati in Fig. F
2 Modulo dimmer touch collegato ad un carico
3 Modulo dimmer touch collegato ad un carico e cablato per essere comandato attraverso un comando esterno (morsetti 3 e 4), con la funzionalità di comando locale.



4 N° 2 Moduli dimmer touch collegati ad un carico e cablati per essere comandati attraverso un comando esterno (morsetto 3), con la funzionalità di comando centralizzato (solo OFF).

Contatti di uscita
Il dispositivo riceve comandi ed effettua attuazioni ON/OFF e regolazioni verso il carico (una o più lampade) collegato all'uscita.
L'attuazione prevista è di tipo:

• **ON/OFF**
• **Regolazione** (incrementa/decrementa) della luminosità
Alla ricezione del comando ON (tocco dell'area touch superiore UP o inferiore DOWN), il dispositivo accende il carico portandolo al valore di luminosità memorizzato (l'ultimo valore di luminosità prima dello spegnimento). Alla ricezione del comando OFF (tocco breve dell'area touch inferiore DOWN) il dispositivo spegne il carico. Il livello di luminosità del carico può essere regolato attraverso il tocco prolungato delle aree touch presenti sulla placca frontale (area touch superiore UP per incrementare la luminosità, area touch inferiore DOWN per ridurre la luminosità) o attraverso eventuali comandi locali esterni. Le differenti funzionalità del prodotto vengono attivate utilizzando i DIP-switch a bordo del prodotto (Fig. B)

Funzionalità ingressi ausiliari
Il dispositivo è dotato di due ingressi ausiliari (morsetti 3 e 4 a cui si possono collegare comandi assiali ausiliari o pulsanti tradizionali, ecc.), che possono essere utilizzati come controllo per il carico locale (in aggiunta alle aree touch frontali) o per ricevere un comando di OFF centralizzato. I due ingressi ausiliari devono essere collegati entrambi alla fase (L). La funzionalità dei due ingressi deve essere configurata:
• **ON** = ingresso per centralizzazione (solo comando OFF)
• **OFF** = ingresso per comando ausiliare locale
Nota: Nel caso di pulsanti con spia luminosa quest'ultima deve essere collegata direttamente tra fase (L) e neutro (N).

Regolazione minimo
Il dispositivo offre la possibilità di configurare la soglia minima di luminosità del carico (una o più lampade). Per configurare la soglia minima, procedere come indicato nel diagramma di flusso Fig. I.
• **ON** = apertura configurazione regolazione del minimo
• **OFF** = chiusura configurazione regolazione del minimo

COMPORTEMENTO ALLA CADUTA E AL RIPRISTINO DELL'ALIMENTAZIONE

Alla caduta di tensione il carico collegato al dispositivo viene disalimentato. I valori di settaggio restano impostati. Al ripristino della tensione, lo stato del carico è OFF (contatti di uscita aperti).

MONTAGGIO

ATTENZIONE: le seguenti operazioni devono essere eseguite in assenza di tensione nell'impianto!
ATTENZIONE: assicurarsi che la fase (L) del dispositivo sia protetta da un fusibile 1AH 250 Vac.
ATTENZIONE: DIP SWITCH raggiungibile solo tramite strumenti isolati per lavori elettrici fino a 2500 Vac

Fare riferimento agli schemi di collegamento riportati nella Fig. F. I morsetti sono numerati e il dispositivo deve essere cablato nel seguente modo (Fig. F1):

1. OUT - Uscita dimmerata
 2. Non collegato
 3. IN2 - Ingresso comando locale o centralizzato solo OFF (100 ÷ 240 Vac 50/60 Hz)
 4. IN1 - Ingresso comando locale (100 ÷ 240 Vac 50/60 Hz)
 5. Fase di alimentazione
 6. Neutro di alimentazione
- NOTA:** Comando locale: max 20 comandi ausiliari collegati ad un singolo dispositivo di attuazione.

ULTERIORI RESTRIZIONI:
I conduttori devono essere spinti a fondo scatola in modo tale da evitare che i conduttori vengano a contatto con le pareti del dimmer (Fig. H). Max n. 2 regolatori per scatola rettangolare; nel caso di installazione di 2 regolatori nella stessa scatola, i carichi massimi comandabili da ciascun regolatore devono essere ridotti del 50% (Fig. G). Non è permessa l'installazione di più dimmer affiancati all'interno dello stesso contenitore: è necessario lasciare uno spazio vuoto tra i due dimmer (Fig. G). Il regolatore non è provvisto di interruzione meccanica nel circuito principale e non fornisce quindi separazione galvanica. Il circuito sul lato carico deve essere considerato sempre in tensione.

MANUTENZIONE

Per un'eventuale pulizia della placca adoperare un panno asciutto.

DATI TECNICI

Alimentazione	100 ÷ 240 Vac, 50 / 60 Hz
Ingressi ausiliari	2
Lunghezza max cavi ingressi aux.	50 m (tratta singola)
N. moduli Chorusmart	1
Contatto di uscita	
	4 ÷ 75W (100 Vac)* 4 ÷ 150W (240 Vac)*
	4 ÷ 75W (100 Vac)* 4 ÷ 150W (240 Vac)*
	4 ÷ 75VA (100 Vac)* 4 ÷ 150VA (240 Vac)*
Segnalazione luminosa frontale	N° 2 LED colore blu
Elementi di segnalazione acustica	Buzzer
Morsetti	A vite; sez. max 1x1,5 mm ²
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
Temperatura di funzionamento	-5°C ÷ +45°C
Temperatura di stoccaggio	-25°C ÷ +70°C
Umidità relativa (Non condensante)	Max 93%
Grado di protezione	IP20 (a placca montata)
Normative di riferimento	Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE (LVD) Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE (EMC) Direttiva RoHS 2011/65/UE + 2015/863 EN 60669-2-1; EN 60699-1; EN IEC63000

*Rispettare il carico minimo indicato per evitare false segnalazioni di malfunzionamento o comportamenti indesiderati.
Protezione: il modulo dimmer integra una protezione interna alle sovratemperature (ripristinabile). Quando la protezione è in intervento i LED frontali sono spenti.

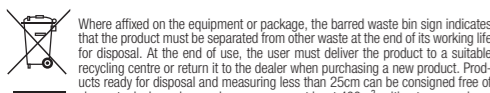
ENGLISH

- The safety of the device is only guaranteed if the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.
- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If in doubt, contact GSS (GEWISS Global Service & After Sales).
- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used, or tampered with.

Contact point indicated for the purpose of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Italy
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENTION: Disconnect the mains voltage before installing the device or carrying out any work on it.



Where affixed on the equipment or package, the barred waste bin sign indicates that the product must be separated from other waste at the end of its working life for disposal. At the end of use, the user must deliver the product to a suitable recycling centre or return it to the dealer when purchasing a new product. Products ready for disposal and measuring less than 25cm can be consigned free of charge to dealers whose sales area covers at least 400m², without any purchase obligation. Efficiently sorted waste collection designed to ensure the environmentally-friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid any potentially negative effects on health and the environment, and also encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that promote the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

PACK CONTENTS

- 1 Touch dimmer module
- 1 installation and user manual (for the complete version of the installation and user manual, scan the QR code)

GENERAL INFORMATION

Flush-mounting device with two touch areas on the front for switching the connected load on and off (short touch) or for regulating the brightness (long touch) of the connected load (one or more lamps). Trailing edge load control mode for commanding/regulating loads at 100 - 240 Vca, 50/60 Hz. **N.B.:** The device must be completed using one of the ICE Touch plates (code GW16955CB, GW16955CL, GW16955CN, GW16955CT - Fig. D). The plates package contains a sheet of interchangeable symbols to customise the control symbol. The symbols are to be affixed to the front part of the touch plate (Fig. D). **SELF-CALIBRATION.** Configuration of the parameters reserved for the installer/qualified personnel can also be performed without the ICE TOUCH plate; in this case (e.g. during first fix), on installation of the later the power (100 - 240 Vca) to this module will be cut momentarily in order to activate its **self-calibration procedure**. This procedure, which is activated automatically with each reactivation of the module power supply, is instantaneous and serves to guarantee optimum performance in the pairing between the touch module and ICE TOUCH plate.

FUNCTIONS

Device for control/regulation of a load (one or more lamps) via an output contact with potential. With 2 auxiliary inputs for repeating the local command or for the centralised command (OFF only) of the connected load.

FRONT LEDS
The device is equipped with two front LEDs (Fig. C), with two configurable functions:
• High brightness signal (default value)
• Reduced brightness signal
N.B.: the illumination of the LEDs cannot be disabled.

ACOUSTIC SIGNAL
The device is equipped with an audible buzzer, with two configurable functions:
• ON acoustic signal enabled (default value)
• OFF acoustic signal disabled
N.B.: during parameter configuration, acoustic feedback is enabled even if in the OFF state.

USER-MODIFIABLE SETTINGS: during normal production operation, it is possible to modify:

- LED brightness setting**
 - Touch both touch areas simultaneously and hold for 6 seconds
 - Acoustic feedback with 2 short beeps (release touch on the two touch areas)
 - The LEDs start flashing slowly
- Short touch of one of the two touch areas to cycle through the brightness signal (intense and reduced)
- To confirm the choice made, briefly touch both touch areas simultaneously (otherwise it will automatically exit the function after 10 seconds); this will be followed by a long beep
- The LEDs stop flashing; return to ordinary operation

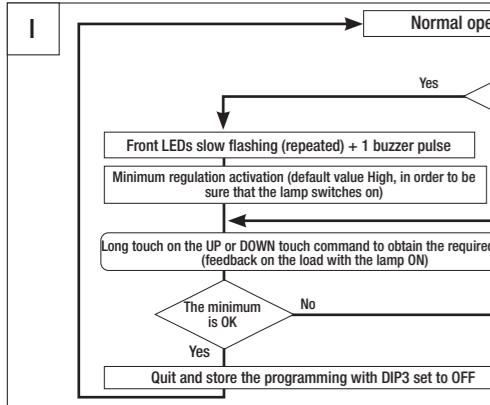
Acoustic signal setting
• Touch both touch areas simultaneously and hold for 9 seconds
• Acoustic feedback with 3 short beeps (release touch on the two touch areas)
• The LEDs start flashing quickly
• Brief touch of one of the two touch areas to cycle through the acoustic signal (ON and OFF).
• To confirm the choice made, briefly touch both touch areas simultaneously (otherwise it will automatically exit the function after 10 seconds); this will be followed by a long beep
• The LEDs stop flashing; return to ordinary operation

Touch area sensitivity setting
To ensure correct operation of the touch module in all installation situations, it is possible to change the sensitivity of the touch area.

- The module features two sensitivity levels: standard (default value) and high. To modify the two levels:
 - Touch both touch areas simultaneously and hold for 20 seconds,
 - Long (2") acoustic feedback (release both touch areas),
 - The LEDs start flashing quickly,
 - A single press of one of the two touch areas will now cycle between the touch sensitivity (standard and high). The system proposes the last stored value.
 - 1 flash and 1 beep OFF 1" cyclical → standard sensitivity (default value)
 - 2 flashes and 2 beeps OFF 1" cyclical → high sensitivity
- To confirm the selected sensitivity, touch both touch areas simultaneously (long (2") acoustic feedback).
- The LEDs stop flashing; return to ordinary operation.

N.B.: if, after selecting the sensitivity, the two touch areas are not touched within 20", the system will automatically exit the settings mode without storing the new sensitivity value.

No.	Description of the connection examples shown in Fig. F
2	Touch dimmer module connected to a load
3	Touch dimmer module connected to a load and wired so it can be commanded via an external control (terminals 3 and 4), with the local command function.
4	2 touch dimmer modules connected to a load and wired so it can be commanded via an external command (terminal 3), with the centralised command function (OFF only).



FRANÇAIS

The device receives commands and implements ON/OFF or regulation requests on the load (one lamp or more) connected to the output.
The command may be:
• **ON/OFF**
• **Brightness regulation** (increase/decrease)
When the ON command (touch of UP touch area) is received, the device activates the load at the stored brightness value (the last brightness value prior to switch-off). When the OFF command is received (short touch of DOWN touch area), the device switches off the load. The brightness level of the load can be regulated by means of a long press on the touch areas of the front plate (the UP touch area increases the brightness, the DOWN touch area reduces it) or via external local commands if available. The various functions of the device are activated using the DIP-switches on it (Fig. B)

Auxiliary inputs function
The device has two auxiliary inputs (terminals 3 and 4, to which auxiliary axial commands, traditional push-buttons, etc. can be connected) that can be used as a control for the local load (in addition to the front touch areas) or to receive a centralised OFF command. The two auxiliary inputs must both be connected to the phase line (L), (L) and neutral (N).
The function of the two inputs must be configured:
• **ON**= input for centralisation (OFF command only)
• **OFF**= input for auxiliary local command
N.B.: For push-buttons with indicator lamp, this must be connected directly between line (L) and neutral (N).

Minimum setting
The device allows you to configure the minimum brightness threshold of the load (one lamp or more). To configure the minimum threshold, proceed as shown in the flowchart (Fig. I).
• **ON**= minimum regulation configuration opening
• **OFF**= minimum regulation configuration closure

BEHAVIOUR WITH POWER FAILURE AND WHEN THE POWER SUPPLY IS RESTORED

When there is a power failure, the load connected to the device is disconnected. The set values remain valid. When the power supply returns, the load status is OFF (output contacts open).

ASSEMBLY

ATTENTION: the following operations must only be carried out when the system is not powered!

ATTENTION: make sure the device line conductor (L) is protected by a 1AH 250Vac fuse.

ATTENTION: DIP SWITCH reachable only through isolated tools for electrical works up to 2500 Vac

Refer to the connection diagrams in Fig. F. The terminals are numbered, and the device must be wired in the following way (Fig. F1):
1. OUT - Dimmed output
2. Not connected
3. IN2 - Local or centralised OFF only command input (100 - 240 Vca, 50/60Hz)
4. IN1 - Local command input (100 - 240 Vca, 50/60Hz)
5. Power supply phase
6. Power supply neutral
NB: Local command: max. 20 auxiliary commands connected to a single implementation device.

! FURTHER RESTRICTIONS:

The wires must be pushed right into the back of the box, to prevent them from coming into contact with the walls of the dimmer (Fig. H). Max. 2 regulators per rectangular box; if 2 regulators are installed in the same box, the maximum loads that can be commanded by each regulator must be reduced by 50% (see Fig. G). The installation of several dimmers side-by-side in the same container is not permitted: space must be left between the two dimmers (Fig. G). The regulator has no mechanical cut-out on the main circuit, so it provides no galvanic separation. On the load side, the circuit must always be considered live.

MAINTENANCE

If you wish to clean the plate, use a dry cloth.

TECHNICAL DATA

Power supply	100 ÷ 240Vac, 50 / 60 Hz
Auxiliary inputs	2
Max. cable length (aux. inputs)	50 m (single length)
No. of Chorusmart modules	1
Output contact	
	4 - 75W (100 Vca)* 4 - 150W (240 Vca)*
	4 - 75W (100 Vca)* 4 - 150W (240 Vca)*
	4 - 75VA (100 Vca)* 4 - 150VA (240 Vca)*
Front brightness signal	2 blue LEDs
Acoustic signalling elements	Buzzer
Terminals	Screw: max CSA 1x1.5 mm ²
Usage environment	Dry indoor places
Operating temperature	-5°C to +45°C
Storage temperature	-25°C to +70°C
Relative humidity (non-condensative)	Max. 93%
Degree of protection	IP20 (with plate fitted)
	Low Voltage Directive 2014/35/EU (LVD) Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (EMC) RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863 EN 60669-2-1; EN 60699-1; EN IEC63000

* Comply with the minimum load indicated to avoid false malfunctioning signals or unwanted behaviour.
Protection: The dimmer module has an overtemperature protection device (resettable). When the protection device has been triggered, the front LEDs are not illuminated.

REMARQUE : si après avoir sélectionné la sensibilité, on ne touche pas les deux zones tactiles dans les 20 secondes qui suivent, on quitte automatiquement le réglage sans que la nouvelle valeur de sensibilité soit mémorisée.

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.
- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contactez le GSS, Global Service & After Sales GEWISS.
- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.
- Le constructeur ne peut être tenu responsable des dommages éventuels dérivant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.
Point de contact indiqué en application des directives et des réglementations UE :

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENTION: Couper la tension du réseau avant de procéder à l'installation ou à toute autre intervention sur l'appareil.

Le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le transférer vers un centre de collecte différenciée ou bien de le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à évacuer d'une dimension inférieure à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte différenciée, pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matières de l'appareil. GEWISS participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

CONTENU DE LA CONFECTION
1 module variateur d'intensité lumineuse tactile
1 manuel d'installation et d'utilisation (pour la version complète du manuel d'installation et d'utilisation, scanner le code QR)

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Dispositif à encastrer doté, sur la façade, de deux zones tactiles d'allumage et de coupure (pression brève) et de réglage (pression prolongée) de la luminosité de la charge connectée (une ou plusieurs lampes). Modalité de pilotage de la charge trailing edge pour la commande et le réglage de charges à 100 - 240 Vca, 50/60 Hz. **Remarques :** Le dispositif doit être complété en utilisant une des plaques ICE Touch (code GW16955CB, GW16955CL, GW16955CN, GW16955CT - Fig. D). L'emballage des plaques contient un feuillet d'icônes interchangeables pour personnaliser le symbole de la zone tactile (Fig. D). **AUTO-ÉTALONNAGE :** Les paramètres réservés à l'installateur/personnel qualifié peuvent être configurés même sans plaque ICE Touch ; dans un tel cas (par exemple, lors de l'installation en chantier), le positionnement de cette dernière doit être suivi d'une coupure momentanée de l'alimentation (100 à 240 Vca) du module, afin que le **procédure d'auto-étalonnage** démarre sur le module en question. Cette procédure s'active automatiquement à chaque fois que le module est à nouveau alimenté, elle est instantanée et elle sert à garantir des performances optimales lors de l'association entre le module tactile et la plaque ICE touch.

VOYANTS FRONTAUX
Le dispositif est équipé de deux voyants frontaux (Fig. C), avec deux fonctionnalités configurables :
• Signal lumineuse intense (valeur par défaut)
• Signal lumineuse réduit
Remarque : l'éclairage des voyants ne peut pas être éteint.
SIGNALISATION ACOUSTIQUE
Le dispositif est équipé d'un vibreur sonore, avec deux fonctionnalités configurables :
• ON signal sonore activé (valeur par défaut)
• OFF signal sonore désactivé
Remarque : lors de la phase de configuration des paramètres, le retour sonore est activé même s'il a été désactivé.
RÉGLAGES MODIFIABLES PAR L'UTILISATEUR : durant le fonctionnement habituel du produit, il est possible de modifier :
• Pression prolongée et simultanée des deux zones tactiles pendant 6 secondes
• Retour sonore avec 2 bips brefs (relâchement de la pression sur les deux zones tactiles)
• Les voyants cessent de clignoter lentement
• Pression courte sur l'une des deux zones tactiles pour passer cycliquement le signal lumineux d'intense à réduit et inversement
• Pour confirmer le choix effectué, une pression courte et simultanée sur les deux zones tactiles (ou bien sortie automatique après 10 secondes), qui sera suivie d'un bip prolongé
• Les voyants cessent de clignoter rapidement
• Pression courte sur une des deux zones tactiles pour passer cycliquement le signal sonore d'ON à OFF et inversement
• Pour confirmer le choix effectué, une pression courte et simultanée sur les deux zones tactiles (ou bien sortie automatique après 10 secondes), qui sera suivie d'un bip prolongé
• Les voyants commencent à clignoter lentement

Réglage de la sensibilité de la zone tactile
Pour garantir le fonctionnement correct du module tactile dans tous les contextes d'installation, il est possible de modifier la sensibilité de la zone tactile. Le module présente deux niveaux de sensibilité : standard (valeur par défaut) et haute. Pour modifier les 2 niveaux :
• Pression prolongée et simultanée sur les deux zones tactiles pendant 20 secondes,
• Retour sonore prolongé de 2 secondes (relâchement de la pression sur les deux zones tactiles).
• Les voyants commencent à clignoter rapidement.
• Une seule pression d'une des deux zones tactiles modifie la sensibilité de la zone tactile de façon cyclique (standard et haute). Le système propose la dernière valeur mémorisée :
- 1 clignotement et 1 bip OFF 1" cyclical → sensibilité standard (valeur par défaut)
- 2 clignotements et 2 bips OFF 1" cyclical → sensibilité haute
• Pour confirmer la sensibilité sélectionnée, toucher simultanément les deux zones tactiles (retour sonore prolongé 2 secondes).
• Les voyants cessent de clignoter, retour au fonctionnement habituel.

REMARQUE : si après avoir sélectionné la sensibilité, on ne touche pas les deux zones tactiles dans les 20 secondes qui suivent, on quitte automatiquement le réglage sans que la nouvelle valeur de sensibilité soit mémorisée.

Protection : Le module variateur d'intensité lumineuse intègre une protection interne contre la surcharge (réinitialisable). Lorsque la protection est en intervention, les voyants frontaux sont éteints.

REMARQUE : pour éviter que la lampe reste éteinte en entrant pour la première fois dans la procédure « réglage du minimum », la valeur par défaut réglée en usine est celle du maximum. Le réglage permet de choisir la valeur souhaitée, pourvu que la lampe résulte allumée.

En remplaçant le DIP3 sur ON, la valeur par défaut ou précédemment réglée est effacée.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

N° Description des exemples de raccordement reportés sur la Fig. F
2 Module variateur d'intensité lumineuse tactile raccordé à une charge
3 Module variateur d'intensité lumineuse tactile raccordé à une charge et câblé pour être commandé à travers une commande externe (bornes 3 et 4), avec la fonctionnalité de commande locale.
4 2 modules variateur d'intensité lumineuse tactile raccordés à une charge et câblés pour être commandés à travers une commande externe (borne 3), avec la fonctionnalité de commande centralisée (uniquement OFF).

Contacts de sortie
Le dispositif reçoit des commandes et exécute des actionnements ON/OFF et les réglages vers la charge (une ou plusieurs lampes), raccordé à la sortie.
L'actionnement prévu est du type :
• **ON/OFF**
• **Réglage** (augmentation/diminution) de la luminosité

A la réception de la commande ON (pression de la zone tactile supérieure UP ou inférieure DOWN), le dispositif allume la charge en la portant à la valeur de luminosité mémorisée (la dernière valeur de luminosité avant la coupure). A la réception de la commande OFF (pression brève de la zone tactile inférieure DOWN), le dispositif éteint la charge. Le niveau de luminosité de la charge peut être réglé à travers la pression prolongée des zones tactiles situées sur la plaque frontale (zone tactile supérieure UP pour augmenter la luminosité, zone tactile inférieure pour diminuer la luminosité) ou à travers d'éventuelles commandes locales externes. Les différentes fonctionnalités du produit sont activées à l'aide des commutateurs DIP sur le produit (Fig. B)

Fonctionnalité des entrées auxiliaires
Le dispositif est équipé de deux entrées auxiliaires (bornes 3 et 4 auxquelles l'on pourra raccorder des commandes axiales auxiliaires ou des boutons-poussoirs traditionnels...) pouvant être utilisées comme contrôle de la charge locale (en complément des zones tactiles frontales) ou pour recevoir une commande OFF centralisée. Les deux entrées auxiliaires doivent être raccordées à la phase (L). La fonctionnalité des deux entrées doit être configurée :
• **ON**= entrée pour centralisation (uniquement commande OFF)
• **OFF**= entrée pour commande auxiliaire locale
Remarque : Dans le cas de boutons-poussoirs avec voyant lumineux, ce dernier doit être câblé directement entre la phase (L) et le neutre (N).

Réglage minimum
Le dispositif offre la possibilité de configurer le seuil minimal de luminosité de la charge (une ou plusieurs lampes). Pour configurer le seuil minimum, procéder comme indiqué sur le diagramme de flux (Fig. I).
• **ON**= ouverture de la configuration de réglage du minimum
• **OFF**= fermeture de la configuration de réglage du minimum

DIP 3
1 Module dimmer tactile
1 Manuel d'installation y uso (para obtener la versión completa del manual de instalación y uso, escanear el código QR)

COMPORTEMENT À LA CHUTE ET AU RETOUR DE L'ALIMENTATION

A la chute de la tension, la charge raccordée au dispositif n'est plus alimentée. Les valeurs de configuration restent imposées. A la restauration de la tension, l'état de la charge est OFF (contacts de sortie ouverts).

MONTAGE

ATTENTION : les opérations suivantes doivent être exécutées en l'absence de tension sur l'installation !

ATTENTION : s'assurer que la phase (L) du dispositif est protégée par un fusible 1 AH 250 Vca.

ATTENTION : DIP SWITCH accessible uniquement par des outils isolés pour les travaux électriques jusqu'à 2500 Vac

Faire référence aux schémas de raccordement reportés sur la Fig. F. Les bornes sont numérotées et le dispositif doit être câblé de la manière suivante (Fig. F1):
1. OUT - Sortie variable
2. Non connecté
3. IN2 - Entrée de la commande locale ou centralisée uniquement OFF (100 ÷ 240 Vca 50/60 Hz)
4. IN1 - Entrée de la commande locale (100 ÷ 240 Vca 50/60 Hz)
5. Phase d'alimentation
6. Neutre d'alimentation

REMARQUE :
Commande locale : max 20 commandes auxiliaires raccordées à un seul dispositif d'actionnement

! ULTÉRIEURES RESTRICTIONS :

Les conducteurs doivent être poussés au fond dans le boîtier afin d'éviter qu'ils ne soient en contact avec les parois du variateur d'intensité lumineuse (voir Fig. H). 2 régulateurs max par boîte rectangulaire ; en cas d'installation de 2 régulateurs dans le même boîtier, les charges maximales commandées par charge régulière doivent être réduites de 50 % (Fig. G). Il n'est pas permis d'installer plusieurs variateurs d'intensité lumineuse côte à côte dans le même boîtier : il faut laisser un espace vide entre les deux variateurs (Fig. G). Le régulateur n'est pas muni d'une interruption mécanique sur le circuit principal et ne fournit donc pas une séparation galvanique. Le circuit côté charge doit toujours être considéré sous tension.

REMARQUE : lors de la phase de configuration des paramètres, le retour sonore est activé même s'il a été désactivé.

RÉGLAGES MODIFIABLES PAR L'UTILISATEUR : durant le fonctionnement habituel du produit, il est possible de modifier :
• Pression prolongée et simultanée des deux zones tactiles pendant 6 secondes
• Retour sonore avec 2 bips brefs (relâchement de la pression sur les deux zones tactiles)
• Les voyants cessent de clignoter lentement
• Pression courte sur l'une des deux zones tactiles pour passer cycliquement le signal lumineux d'intense à réduit et inversement
• Pour confirmer le choix effectué, une pression courte et simultanée sur les deux zones tactiles (ou bien sortie automatique après 10 secondes), qui sera suivie d'un bip prolongé
• Les voyants cessent de clignoter rapidement
• Pression courte sur une des deux zones tactiles pour passer cycliquement le signal sonore d'ON à OFF et inversement
• Pour confirmer le choix effectué, une pression courte et simultanée sur les deux zones tactiles (ou bien sortie automatique après 10 secondes), qui sera suivie d'un bip prolongé
• Les voyants commencent à clignoter lentement

Réglage de la sensibilité de la zone tactile
Pour garantir le fonctionnement correct du module tactile dans tous les contextes d'installation, il est possible de modifier la sensibilité de la zone tactile. Le module présente deux niveaux de sensibilité : standard (valeur par défaut) et haute. Pour modifier les 2 niveaux :
• Pression prolongée et simultanée sur les deux zones tactiles pendant 20 secondes,
• Retour sonore prolongé de 2 secondes (relâchement de la pression sur les deux zones tactiles).
• Les voyants commencent à clignoter rapidement.
• Une seule pression d'une des deux zones tactiles modifie la sensibilité de la zone tactile de façon cyclique (standard et haute). Le système propose la dernière valeur mémorisée :
- 1 clignotement et 1 bip OFF 1" cyclical → sensibilité standard (valeur par défaut)
- 2 clignotements et 2 bips OFF 1" cyclical → sensibilité haute
• Pour confirmer la sensibilité sélectionnée, toucher simultanément les deux zones tactiles (retour sonore prolongé 2 secondes).
• Les voyants cessent de clignoter, retour au fonctionnement habituel.

REMARQUE : si après avoir sélectionné la sensibilité, on ne touche pas les deux zones tactiles dans les 20 secondes qui suivent, on quitte automatiquement le réglage sans que la nouvelle valeur de sensibilité soit mémorisée.

Protection : Le module variateur d'intensité lumineuse intègre une protection interne contre la surcharge (réinitialisable). Lorsque la protection est en intervention, les voyants frontaux sont éteints.

REMARQUE : pour éviter que la lampe reste éteinte en entrant pour la première fois dans la procédure « réglage du minimum », la valeur par défaut réglée en usine est celle du maximum. Le réglage permet de choisir la valeur souhaitée, pourvu que la lampe résulte allumée.

En remplaçant le DIP3 sur ON, la valeur par défaut ou précédemment réglée est effacée.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

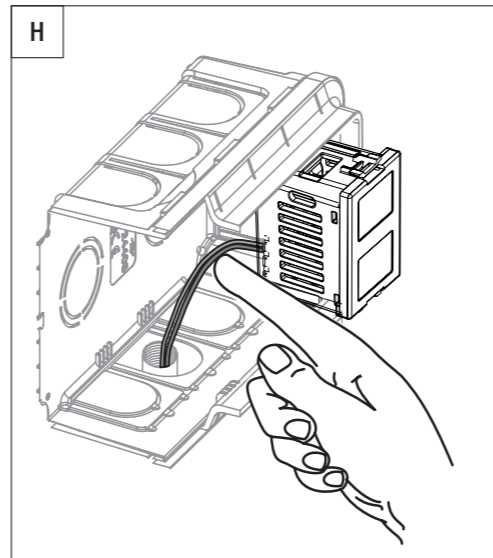
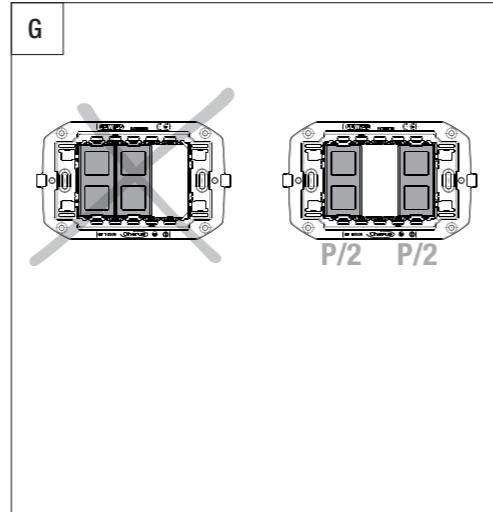
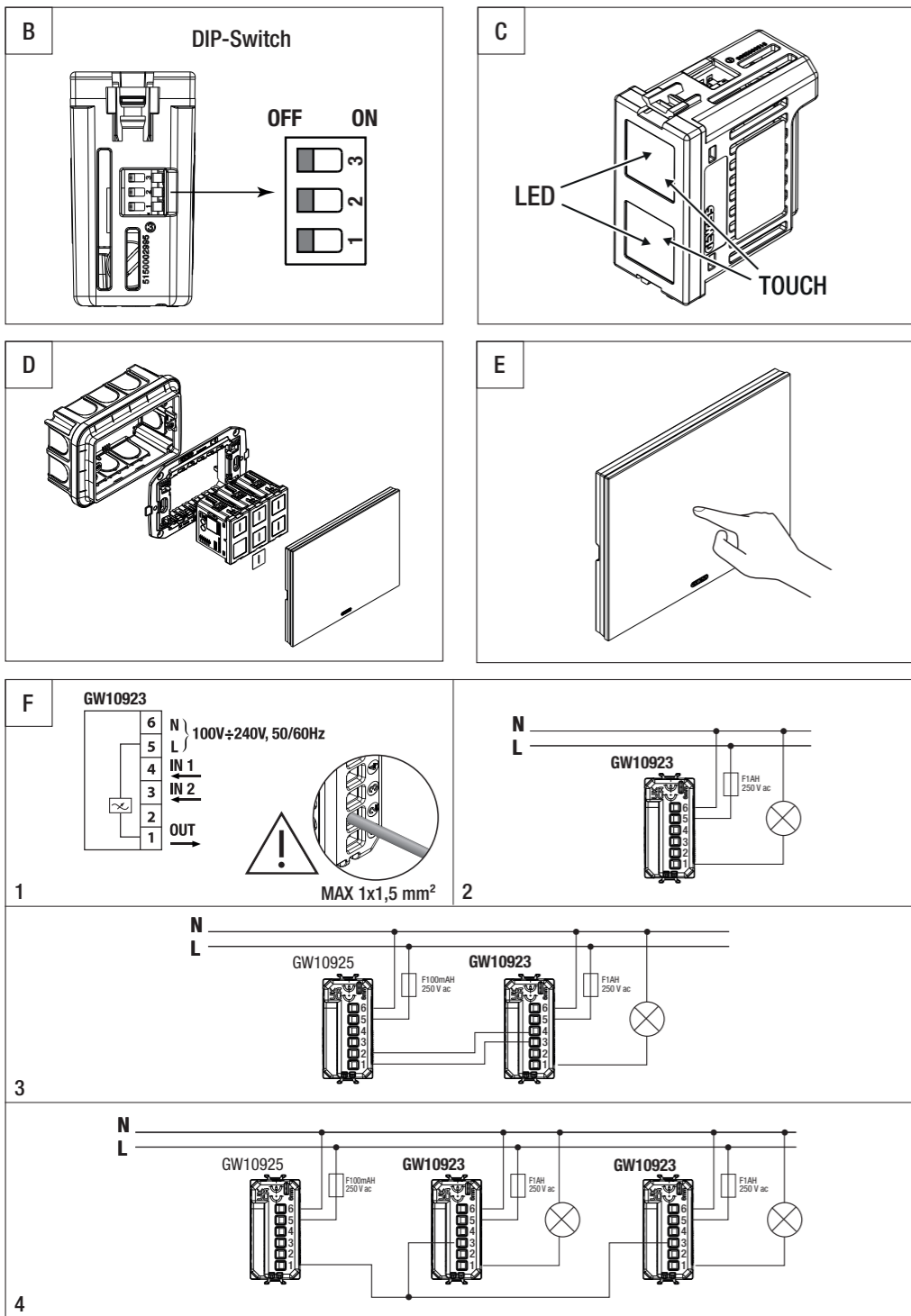
Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefinido o configurado anteriormente.

Colocando el DIP3 en ON, se borrará el valor predefin

TOUCH-DIMMER TEILUNGSEINHEIT
MÓDULO REGULADOR DE LUZ TOUCH
MODUL TACTIL PENTRU VARIATOR
MODUL ZATEMNLNIKA NA DOTIK



GW10923



DEUTSCH

Die Sicherheit des Geräts wird nur gewährleistet, wenn die Sicherheits- und Gebrauchsvorschriften eingehalten werden; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.
- Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den GSS, Global Service & After Sales GEWISS kontaktieren.
- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.
- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßem Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen. Angabe der Kontaktstelle in Übereinstimmung mit den anwendbaren EU-Richtlinien und -Regelwerken:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Italy
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ACHTUNG: Die Spannung vor der Installation oder jedem anderen Eingriff am Gerät abtrennen.
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführte Gerät trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht, zu begünstigen. Gewiss beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

PACKUNGSGEHÄLT
1 Touch-Dimmermodul
1 Installations- und Betriebshandbuch (für die vollständige Version des Installations- und Betriebshandbuchs bitte den QR-Code scannen)

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Gerät für den Unterputz, das an der Vorderseite mit zwei Touch-Bereichen für die Ein-/Abschaltung (kurzer Druck) und die Regelung (langer Druck) der Helligkeit der angeschlossenen Last (eine oder mehrere Lampen) ausgestattet ist. Phasenabschrittssteuerung für die Steuerung/Regelung von Lasten mit 100 ± 240 Vac, 50/60 Hz. **Hinweis:** Das Gerät muss unter Verwendung eines Abdeckrahmens (IE Touch fertiggestellt werden. (Code GW16955CB, GW16955CL, GW16955CN, GW16955CT - Abb. D). **SELBSTKALIBRIERUNG:** In der Verpackung der Abdeckrahmen befindet sich ein Blatt mit vertauschbaren Symbolen, um das Symbol der Steuerung individuell zu gestalten. Die Symbole müssen auf die Vorderseite des Touch-Bereichs aufgeklebt werden (Abb. D). Die Konfiguration der dem Installateur/Fachpersonal vorbehaltenen Parameter kann auch bei fehlendem IE Touch Abdeckrahmen erfolgen. In diesem Fall (z. B. während der Installation vor Ort) muss bei der Positionierung des Abdeckrahmens eine vorläufige Unterbrechung der Stromversorgung (100 ± 240 Vac) an das Modul vorgesehen werden, damit das **Selbstkalibrierungsverfahren** aktiviert wird. Dieses Verfahren, das sich bei jeder erneuten Aktivierung der Versorgung an das Modul automatisch aktiviert, erfolgt unverzüglich und dient zur Gewährleistung optimaler Leistungen in Kombination mit dem Touch-Modul und dem IE Touch Abdeckrahmen.

FUNKTIONEN

Gerät für die Steuerung/Regelung einer Last (eine oder mehrere Lampen) über einen Ausgangskontakt mit Potential. Ausgestattet mit 2 zusätzlichen Eingängen für das Regulieren der lokalen Steuerung oder die Zentralsteuerung (nur OFF) der daran angeschlossenen Last.
FRONTSEITIGE LEDs
Das Gerät verfügt über zwei frontseitige LED-Anzeigen (Abb. C), mit zwei konfigurierbaren Funktionen:
• Intensive Leuchtanzeige (Standardwert)
• Reduzierte Leuchtanzeige
Hinweis: Die Beleuchtung der LEDs kann nicht deaktiviert werden.
AKUSTISCHES SIGNAL
Das Gerät ist mit einem Akustiksignal mit zwei konfigurierbaren Funktionen ausgestattet:
• ON Akustiksignal aktiviert (Standardwert)
• OFF Akustiksignal deaktiviert
Hinweis: Während der Konfiguration der Parameter ist das akustische Feedback aktiv, auch wenn es auf OFF gestellt wurde.

VOM NUTZER ÄNDERBARE EINSTELLUNGEN: Während des normalen Betriebs des Produktes können abgeändert werden:
Einstellung der LED-Helligkeit
• Langer und gleichzeitiger Druck auf beide Touch-Bereiche für 6 Sekunden
• Akustisches Feedback mit 2 kurzen Pieptönen (beide Touch-Bereiche loslassen)
• Die LEDs beginnen langsam zu blinken
• Kurzer Druck auf einen der beiden Touch-Bereiche, um die Leuchtanzeige auf zyklische Weise von intensiv auf reduziert zu ändern
• Zur Bestätigung der Auswahl: ein kurzer und gleichzeitiger Druck auf beide Touch-Bereiche (oder automatischer Abbruch nach 10 Sekunden), auf den ein längerer Piepton folgt
Einstellung des Akustiksignals
• Langer und gleichzeitiger Druck auf beide Touch-Bereiche für 9 Sekunden
• Akustisches Feedback mit 3 kurzen Pieptönen (beide Touch-Bereiche loslassen)
• Die LEDs beginnen schnell zu blinken
• Kurzer Druck auf einen der beiden Touch-Bereiche, um das Akustiksignal auf zyklische Weise von ON auf OFF zu ändern
• Zur Bestätigung der Auswahl: ein kurzer und gleichzeitiger Druck auf beide Touch-Bereiche (oder automatischer Abbruch nach 10 Sekunden), auf den ein längerer Piepton folgt
• Die LEDs hören auf zu blinken, zurück zum normalen Betrieb
Einstellung der Empfindlichkeit des Touch-Bereichs
Um eine korrekte Funktionsweise des Touch-Moduls in jedem Installationsumfeld zu gewährleisten, kann die Empfindlichkeit des Touch-Bereichs geändert werden. Das Modul verfügt über zwei Empfindlichkeitsstufen: Standard (Standardwert) und hohe Empfindlichkeit. Zur Änderung der 2 Stufen:
• Langer und gleichzeitiger Druck auf beide Touch-Bereiche für 20 Sekunden,
• Langes akustisches Feedback von 2 s (beide Touch-Bereiche loslassen),
• Die LEDs beginnen schnell zu blinken.
Bei einzelnerm Druck auf einen der beiden Touch-Bereiche wird die Empfindlichkeit der Touch-Fläche auf zyklische Weise geändert (Standard und hohe Empfindlichkeit). Das System bietet den zuletzt gespeicherten Wert:
- 1 Blinksignale und 1 Piepton OFF 1 s zyklisch → Standard-Empfindlichkeit (Standardwert)
- 2 Blinksignale und 2 Pieptöne OFF 1 s zyklisch → Hohe Empfindlichkeit
• Zur Bestätigung der ausgewählten Empfindlichkeit die beiden Touch-Bereiche gleichzeitig drücken (langes akustisches Feedback von 2 s).
• Die LEDs hören auf zu blinken, zurück zum normalen Betrieb.
Hinweis: Wenn die beiden Touch-Bereiche nach der Auswahl der Empfindlichkeit nicht innerhalb von 20 s gedrückt werden, erfolgt der automatische Abbruch der Einstellung, ohne den neuen Empfindlichkeitswert zu speichern.

ANZ. Beschreibung der gezeigten Anschlussbeispiele in Abb. F
2 Touch-Dimmermodul, angeschlossen an eine Last
3 Touch-Dimmermodul, angeschlossen an eine Last und verkabelt, um über eine externe Steuerung (Klemmen 3 und 4) mit der Funktion einer lokalen Steuerung gesteuert zu werden.

2 Touch-Dimmermodule, angeschlossen an eine Last und verkabelt, um über eine externe Steuerung (Klemme 3) mit der Funktion einer Zentralsteuerung (nur OFF) gesteuert zu werden.

Ausgangskontakte
Das Gerät empfängt Befehle und führt ON/Off-Schaltungen und Regelungen an der am Ausgang angeschlossenen Last (eine oder mehrere Lampen) durch. Vorgesehen sind folgende Schaltungen:

• **ON/OFF**
• **Regelung** (Erhöhung/Verringerung) der Helligkeit
Bei Empfang des ON-Befehls (Druck auf den oberen Touch-Bereich UP oder Touch-Bereich DOWN) schaltet das Gerät die Last ein und bringt sie auf den gespeicherten Helligkeitswert (der letzte Helligkeitswert vor der Abschaltung). Bei Empfang des OFF-Befehls (kurzer Druck auf den unteren Touch-Bereich DOWN) schaltet das Gerät die Last ab. Die Helligkeit der Last kann durch längeren Druck auf die Touch-Bereiche am frontseitigen Abdeckrahmen (oberer Touch-Bereich UP zur Erhöhung der Helligkeit, unterer Touch-Bereich DOWN zur Verringerung der Helligkeit) oder durch eventuelle externe lokale Steuerungen geregelt werden. Die verschiedenen Funktionen des Produkts werden über die DIP-Schalter am Produkt aktiviert (Abb. B)

Funktion der zusätzlichen Eingänge
Das Gerät ist mit zwei unabhängigen zusätzlichen Eingängen ausgestattet (Klemmen 3 und 4, an die Hilfsschaltgeräte mit Axialmechanismus oder konventionelle Lasten, usw. angeschlossen werden können), die zur Steuerung der lokalen Last (zusätzlich zu den frontseitigen Touch-Bereichen) oder für den Empfang eines zentralgesteuerten Abschaltbefehls (OFF) verwendet werden können. Die zwei zusätzlichen Eingänge müssen beide an die Phase (L) angeschlossen werden. Die Funktion der zwei Eingänge muss konfiguriert werden:
• **ON**= Eingang für Zentralsteuerung (nur Abschaltbefehl OFF)
• **OFF**= Eingang für zusätzliche lokale Steuerung
Hinweis: Bei Tastern mit Kontrollleuchte muss letztere direkt zwischen Phase (L) und Nullleiter (N) angeschlossen werden.

Regelung des Mindestwerts
Das Gerät bietet die Möglichkeit, die Mindestschwelle der Helligkeit der Last (eine oder mehrere Lampen) zu konfigurieren. Für die Konfiguration der Mindestschwelle ist wie im Flussdiagramm in Abb. I gezeigt vorzugehen.
• **ON**= Öffnen Konfiguration Regelung des Mindestwerts
• **OFF**= Schließen Konfiguration Regelung des Mindestwerts

VERHALTEN BEI AUSFALL UND WIEDERHERSTELLUNG DER STROMVERSORGUNG
Bei einem Spannungsausfall wird die Versorgung der an das Gerät angeschlossenen Last unterbrochen. Die eingestellten Werte bleiben erhalten. Bei Wiederherstellung der Spannung ist der Zustand der Last OFF (Ausgangskontakt geöffnet).

MONTAGE

ACHTUNG: Die folgenden Arbeitsschritte müssen mit spannungsfreier Anlage durchgeführt werden!
ACHTUNG: Sicherstellen, dass die Phase (L) des Geräts durch eine Sicherung 1AH 250 Vac geschützt wird.
ACHTUNG: DIP-SCHALTER nur über isolierte Werkzeuge für Elektroarbeiten bis 2500 Vac erreichbar

Verwiesen wird auf die Anschlusspläne in Abb. F. Die Klemmen sind nummeriert und das Gerät muss wie nachfolgend beschrieben verkabelt werden (Abb. F1):
1. QUT - Gedimmter Ausgang
2. Nicht angeschlossen
3. IN2 - Eingang lokale Steuerung oder nur OFF Zentralsteuerung (100 ± 240 Vac 50/60Hz)
4. IN1 - Eingang lokale Steuerung (100 ± 240 Vac 50/60Hz)
5. Stromphase
6. Nullleiter
HINWEIS: Lokale Steuerung: max. 20 Hilfsschaltgeräte, die an ein einzelnes Schaltgerät angeschlossen werden können.

WEITERE EINSCHRÄNKUNGEN:

Die Leiter müssen bis ganz nach hinten in die Dose gedrückt werden, um zu vermeiden, dass sie mit den Wänden des Dimmers in Berührung kommen (Abb. H). Max 2 Regler pro rechteckiger Dose. Falls 2 Regler in derselben Dose installiert werden, müssen die von jedem Regler steuerbaren maximalen Lasten um 50 % reduziert werden (Abb. G). Mehrere Dimmer dürfen nicht nebeneinander im selben Gehäuse installiert werden: es muss ein Freiraum zwischen den beiden Dimmern vorgesehen werden (Abb. G). Der Regler verfügt über keine mechanische Unterbrechung im Hauptkreis und bietet daher keine galvanische Trennung. Der Kreis steht auf der Lastseite immer unter Spannung.

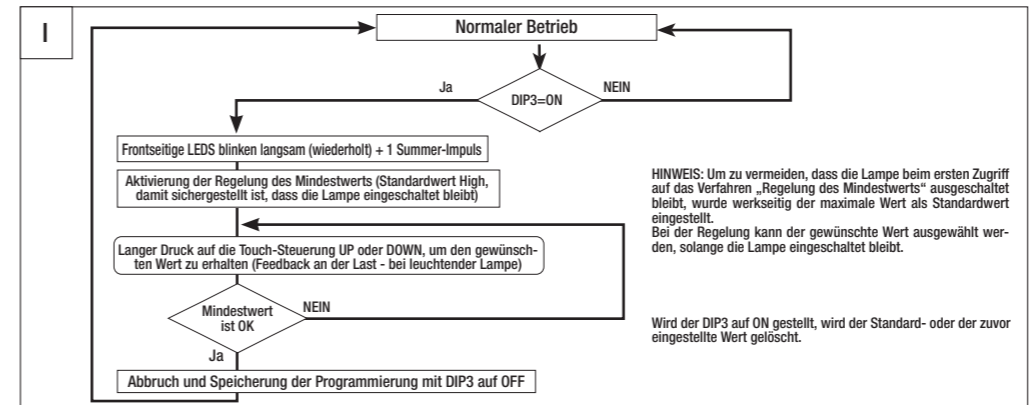
WARTUNG

Für die Reinigung des Abdeckrahmens ein trockenes Tuch verwenden.

TECHNISCHE DATEN

Versorgung	100 ± 240 Vac, 50 / 60 Hz
Zusätzliche Eingänge	2
Max. Kabellänge zus. Eingänge	50 m (Einzelabschnitt)
Anz. TE Chorusmart	1
Ausgangskontakt	
	4 ÷ 75W (100 Vac)* 4 ÷ 150W (240 Vac)*
	4 ÷ 75W (100 Vac)* 4 ÷ 150W (240 Vac)*
	4 ÷ 75VA (100 Vac)* 4 ÷ 150VA (240 Vac)*
Frontseitige Leuchtanzeige	2 blaue LEDs
Akustische Signalelemente	Summer
Klemmen	Schraubklemmen: max. Querschn. 1x1,5 mm ²
Einsatzumgebung	Trockene Innenräume
Betriebstemperatur	-5 °C ÷ +45 °C
Lagertemperatur	-25 °C ÷ +70 °C
Relative Feuchte (nicht kondensierend)	Max 93%
Schutzart	IP20 (mit montiertem Abdeckrahmen)
Rahmenbestimmungen	Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU (LVD) Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU (EMV) RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863 EN 60669-2-1; EN 60699-1; EN IEC63000

*Die angegebene Mindestlast einhalten, um irrtümliche Meldungen von Betriebsstörungen oder unerwünschte Verhaltensweisen zu vermeiden.



PORTUGUÊS

- A segurança do aparelho são  garantida com a adoao das instruoes de segurança e utilizaçao; portanto,  necessário conservá-las. Assure-se de que estas instruoes sejam recebidas pelo instalador e pelo utilizador final. Este produto destina-se apenas ao uso para o qual fo expressamente concebido. Qualquer outra utilizaçao deve ser considerada indevida e/ou perigosa. Em caso de duvia, entre em contacto com o GSS, Global Service & After Sales GEWISS.

O produto não deve ser modificado. Qualquer modificaao anula a garantia e pode tornar o produto perigoso. O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de utilizaçao indevida ou incorreta do produto adquirido, ou de qualquer violaao do mesmo. Ponto de contacto indicado em conformaao com as diretivas e regulamentos aplicáveis da UE:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Italy Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATENAO: Desligue a tensão antes de proceder  instalaao ou a qualquer outra intervenao no aparelho.

O símbolo do cabrete de lvo móvel, afiado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto no fim da sua vida il deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final do uso, o utilizador deverá encarragar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisiçao de um novo produto. Nos reventadores de uma superfície de venda de pco menos 400 m²,  possível entregar gratuitamente, sem obrigaao de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início subsequente do equipamento  reciclagem, ao tratamento e  eliminaao ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e  saúde, além de favorecer a reutilizao e/ou reciclagem dos materiais dos quais o equipamento  composto. A GEWISS participa ativamente das operaoes que favorecem a reutilizaao, reciclagem e recuperaao adequada dos aparelhos elétricos e eletrnicos.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

n.1 Módulo regulador de luz touch
n.1 Manual de instalaao e uso (para a versão completa do manual de instalaao e uso, digitalize o código QR)

INFORMAÇOES GERAIS

Dispositivo de encastrar equipado, na frente, de duas áreas touch para ligar/desligar (toque curto) e para ajustar (toque longo) a luminosidade da carga ligada (uma ou mais lâmpadas). Modalidade de pilotagem da carga trailing edge para o comando/regulao de cargas  100-240 Vac, 50/60 Hz. **Notas:** O dispositivo deve ser complementado utilizando uma das placas ICE touch (cd. GW16955CB, GW16955CL, GW16955CN, GW16955CT – **Fig. D**). Um folheto de ícones intercmbveis para personalizaao do símbolo do comando pode ser encontrado dentro da embalagem das placas. Os ícones devem ser inseridos na frente do touch (**Fig. D**).
► AUTOCALIBRAAO. A configuraao dos parâmetros reservados ao instalador/pessoal qualificado também pode ser feita sem a placa ICE touch; neste caso (por exemplo, durante a instalaao no local), o posicionamento desta deve ser seguido de uma interrupao momentânea da energia (100-240 Vac) ao módulo, para que o **procedimento de auto calibraao** seja ativado. Este procedimento, que  ativado automaticamente sempre que a energia do módulo  reativada,  instantâneo e serve para garantir o ótimo desempenho na combinaao entre o módulo touch e placa ICE touch.

FUNOES

Dispositivo para o comando/regulao de uma carga (uma ou mais lâmpadas) através de um contacto de saída com potencial. Dotado de 2 entradas auxiliares para replicar o comando local para o comando centralizado (somente OFF) da carga conectada a ele.

LEDS FRONTAIS
O dispositivo  equipado com dois LEDs frontais (**Fig. C**), com duas funoes configuráveis:
• Sinalizaao luminosa intensa (valor padrão)
• Sinalizaao luminosa reduzida

Nota: a iluminaao dos LEDs não pode ser desativada.

SINALIZAAO SONORA
O dispositivo  equipado com um buzzer acústico, com duas funoes configuráveis:
• ON sinalizaao sonora ativada (valor padrão)
• ON sinalizaao sonora desativada

Nota: durante a configuraao dos parâmetros, a resposta acústica está ativa mesmo se estiver definida em OFF.

CONFIGURAOES QUE PODEM SER ALTERADAS PELO UTILIZADOR: durante o normal funcionamento do produto,  possível alterar:

Configuraao luminosidade LED
• Toque longo e simultâneo de ambas as áreas touch por 6 segundos
• Resposta acústica com 2 bipes curtos (liberaao do toque nas duas áreas touch)
• Os LEDs comam a piscar lentamente

• Toque curto de uma das duas áreas touch para mudar ciclicamente a sinalizaao luminosa entre intensa e reduzida

• Para confirmar a escolha, um toque curto e simultâneo de ambas as áreas touch (ou saída automática após 10 segundos), seguido de um bipe longo
• Os LEDs deixam de piscar, retorno ao funcionamento normal
Configuraao sinalizaao sonora
• Toque longo e simultâneo de ambas as áreas touch por 9 segundos
• Resposta acústica com 3 bipes curtos (liberaao do toque nas duas áreas touch)
• Os LEDs comam a piscar rapidamente
• Toque curto de uma das duas áreas touch para mudar ciclicamente a sinalizaao sonora entre intensa e reduzida

• Para confirmar a escolha, um toque curto e simultâneo de ambas as áreas touch (ou saída automática após 10 segundos), seguido de um bipe longo
• Os LEDs deixam de piscar, retorno ao funcionamento normal
Configuraao luminosidade área touch
Para garantir o correto funcionamento do módulo touch em qualquer contexto de instalaao,  possível alterar a sensibilidade da área touch. O módulo tem dois níveis de sensibilidade: padrão (valor padrão) e alta. Para alterar os dois níveis:
• Toque longo e simultâneo de ambas as áreas touch por 20 segundos,
• Resposta acústica prolongada de 2" (liberaao do toque em ambas as áreas touch),
• Os LEDs comam a piscar rapidamente,
• Ao premir uma vez uma das duas áreas touch, a sensibilidade do touch muda ciclicamente (padrão e alta). O sistema propõe o ótimo valor memorizado;
• +1 lampejo e 1 bipe OFF 1" cíclico → sensibilidade padrão (valor padrão)
• -2 lampejos e 2 bipes OFF 1" cíclico → sensibilidade alta
• Para confirmar a sensibilidade selecionada, toque simultaneamente as duas áreas touch (resposta acústica longa 2").
• Os LEDs deixam de piscar, retorno ao funcionamento normal.
Nota: se, depois de selecionar a sensibilidade, não tocar nas duas áreas touch dentro de 20", saída automática da configuraao sem memorizar o novo valor de sensibilidade.

N°	Descriao dos exemplos de ligaao mostrados na Fig. F
1	Módulo regulador de luz touch ligado a uma carga
2	Módulo regulador de luz touch ligado a uma carga e cabeadado para ser comandado por um comando externo (terminais 3 e 4), com a funcionalidade de comando local
3	N.° 2 Módulos regulador de luz touch ligados a uma carga e cabeados para serem comandados por um comando externo (terminal 3), com a funcionalidade de comando centralizado (somente OFF).

Contactos de saída
O dispositivo recebe comandos e efetua acionamentos ON/OFF e ajustes  carga (uma ou mais lâmpadas) ligada  saída.

O acionamento pretendido  do tipo:

- ON/OFF** – acionamento (prsentado) e do tipo:
- Regulao** (aumentada/diminuía) da luminosidade
- Ao receber o comando ON (toque da área touch superior UP ou inferior DOWN), o dispositivo acende a carga, levando-a ao valor de luminosidade memorizado (o ótimo valor de luminosidade antes do apagamento). Ao receber o comando OFF (toque curto da área touch inferior DOWN), o dispositivo desliga a carga. O nível de luminosidade da carga pode ser ajustado pelo toque longo das áreas touch presentes na placa frontal (rea touch superior UP para aumentar a luminosidade, área touch inferior DOWN para diminuir a luminosidade) ou atráves de eventuais comandos locais externos. As diferentes funcionalidades do produto são ativas utilizando os DIP-switches a bordo do produto (**Fig. B**)

Funcionalidade entradas auxiliares	O dispositivo tem duas entradas auxiliares (terminais 3 e 4 aos quais  possível ligar comandos axiais auxiliares ou botões tradicionais", etc.), que podem ser utilizadas como controlo para a carga local (rea das áreas touch frontais) ou para receber um comando de OFF centralizado. As duas entradas auxiliares devem ser conectadas ambas a fase (L). A funcionalidade das duas entradas deve ser configurada:
---	---

DIP 2

- ON**= entrada para centralizaao (somente comando OFF)
- OFF**= entrada para comando auxiliar local

Nota: No caso de botões com indicador luminoso, estes devem ser ligados diretamente entre a fase (L) e neutro (N).

Regulaao mínimo
O dispositivo oferece a possibilidade de configurar o limite mínimo de luminosidade da carga (uma ou mais lâmpadas). Para configurar o limite mínimo, proceda conforme indicado no diagrama de fluxo **Fig. I**.

DIP 3

- ON**= abertura da configurao de regulaao do mínimo
- OFF**= fecho da configurao de regulaao do mínimo

COMPORTAMENTO NA QUEDA E NO RESTABECIMENTO DA ALIMENTAAO

Em caso de queda de tensão, a carga ligada ao dispositivo  desenergizada. Os valores de configuraao permanecem programados. Ao restaurar a tensão, o estado da carga  OFF (contatos de saída abertos).

MANUTENÇAO

ATENAO: as seguintes operaoes devem ser realizadas sem tensão no sistema!

ATENAO: certifique-se de que a fase (L) do dispositivo esteja protegida por um fusível 1 AH 250 Vac.

ATENAO: DIP SWITCH acessível apenas através de ferramentas isoladas para trabalhos elétricos at 2500 Vac

Consulte os esquemas de ligaao indicados na **Fig. F**. Os terminais são numerados e o dispositivo deve ser cabeadado como se segue (**Fig. F1**):

- OUT – Saída obscurecida
- Não ligado
- IN2 - Entrada comando local ou centralizado somente OFF (100 - 240 Vac 50/60 Hz)
- IN1 - Entrada comando local (100 - 240 Vac 50/60 Hz)
- Fase de alimentaao
- Neutro de alimentaao

Nota: No caso de botões com indicador luminoso, estes devem ser ligados diretamente entre a fase (L) e neutro (N).

OUTRAS RESTRIOES:

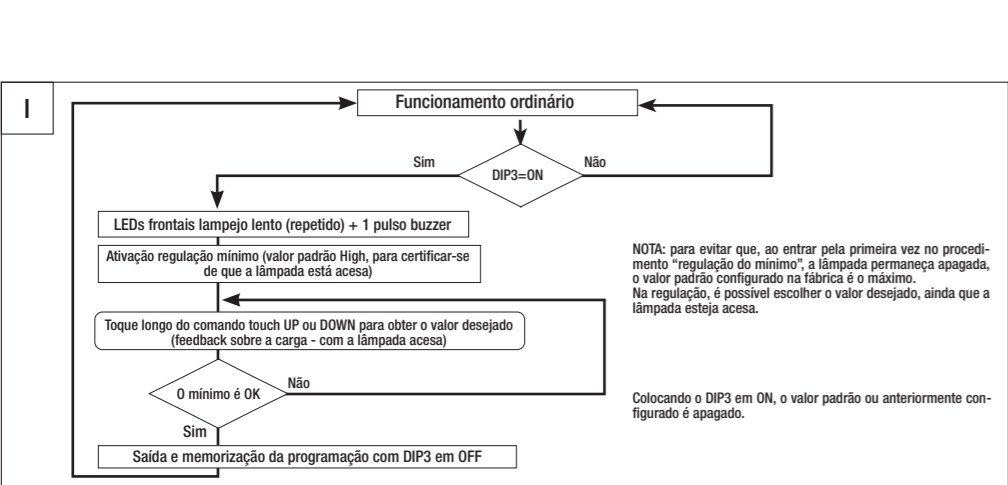
Os condutores devem ser empurrados para o fundo da caixa, de modo a não entrarem em contacto com as partes do regulador de luz (**Fig. H**). Máx. 2 reguladores por categoria, ao instalar 2 reguladores na mesma caixa, as cargas máximas que podem ser controladas por cada regulador devem ser reduzidas em 50% (**Fig. G**). Não  permitida a instalaao de diversos reguladores de luz dispostos lado a lado dentro da mesma caixa:  necessário deixar um espaço vazio entre os dois reguladores de luz (**Fig. G**). O regulador não tem uma interligao mecânica no circuito principal e, portanto, não fornece separaao galvânica. O circuito do lado da carga deve ser sempre considerado sob tensão.

MANUTENÇAO	
DADOS TÉCNICOS	
Alimentaao	100 ÷ 240 Vac, 50 / 60 Hz
Entradas auxiliares	2
Comprimento máx. dos cabos das entradas aux	50 m (trecho nico)
N.° de módulos Chorusmart	1
Contacto de saída	
	4-75 W (100 Vac)* 4-150 W (240 Vac)*
	4-75 W (100 Vac)* 4-150 W (240 Vac)*
	4-75 VA (100 Vac)* 4-150 VA (240 Vac)*
Sinalizaao luminosa frontal	2 LEDs azuis
Elementos de sinalizaao sonora	Buzzer
Terminais	De parafuso; seo máx. 1x1,5 mm ²
Ambiente de utilizaao	Interno, locais secos
Temperatura de funcionamento	-5 °C ÷ +4 °C
Temperatura de armazenamento	-25 °C ÷ +70 °C
Humidade relativa (no condensante)	Máx 93%
Grau de proteao	IP20 (cu placa instalada) Diretiva Baixa Tenso 2014/35/UE (LVD) Diretiva de compatibilidade eletromagntica 2014/30/UE (EMC) EN 60669-2-1; EN 60699-1; EN IEC63000
Normas de referéncia	EN 60669-2-1; EN 60699-1; EN IEC63000

*Respeite a carga mínima indicada para evitar falsas sinalizaoes de mau funcionamento, ou comportamentos indesejveis.

Proteao: O módulo regulador de luz integra uma proteao interna contra superaquecimento (reinicializvel). Quando a proteao  acionada, os LEDs frontais so desligados.

Colocando o DIP3 em ON, o valor padro ou anteriormente configurado  apagado.



NR.	Descriao exemplos de conexni apresentadas em Fig. F
2	Modul tactil pentru variator conectat la o sarcină
3	Modul tactil pentru variator conectat la o sarcină e cablat pentru a fi comandat prin intermediul unei comenzi externe (terminalele 3 si 4), cu funcionalitate de comandă locală
4	Nr. 2 Module tactile pentru variator conectate la o sarcină si cablate pentru a fi comandate prin intermediul unei comenzi externe (terminalul 3), cu funcionalitate de comandă centralizată (numai OFF).

Contacte de ieire
Dispositivul primete comenzi  efectuează acionri ON/OFF  reglări la sarcina (una sau mai multe lămpi) conectate la ieire. Implementarea planificată este de tipul:

- ON/OFF** – Reglare (cretere/reducere) a luminositii
- Prmiera comenzi ON (tngerea zonei tactile superioare UP o inferioare DOWN), dispozitivul pune pe sarcina, aducnd-o la valoarea de luminositate memorată ultima valoare de luminositate înainte de stingerea. La primirea comenzii OFF (tngerea scurtă zonei tactile inferioare DOWN), dispozitivul oprete sarcina. Nivellul de luminositate al sarcinii poate fi reglat prin apăsarea prelunit a zonei tactile de pe placa frontală (zonă tactile superior UP pentru a crete luminositatea, zona tactilă inferioară DOWN pentru a reduce luminositatea) sau prin intermediul unor eventuale comenzi locale externe. Diferentele funcionaliti ale produsului sunt activate cu ajutorul comutatoarelor DIP-switch de pe produs (**Fig. B**)

Funcionalitate intrări auxiliare
Dispozitivul este echipat cu două intrări auxiliare (terminalele 3  4 la care pot fi conectate controale auxiliare axiale sau butone conventionale etc.), care pot fi utilizate ca o comandă pentru sarcina locală (pe lângă zonele tactile frontale) sau pentru a primi o comandă centralizată de oprire (OFF). Cele două intrări auxiliare trebuie să fie ambele conectate la faza (L). Funcionalitatea celor două intrări trebuie să fi configurată:

• **ON**= intrare pentru centralizare (numai comandă OFF)

• **OFF**= intrare pentru comandă auxiliar local

Observaie: În cazul butoanelor cu indicator luminos, indicatorul luminos trebuie conectat direct între faza (L)  poziia neutră (N).

Reglarea pragului minim
Dispozitivul oferă posibilitatea de a configura pragul minim de luminositate al sarcinii (una sau mai multe lămpi). Pentru a configura pragul minim, procedai după cum se arată în diagrama de flux **Fig. I**.

DIP 3

- ON**= deschiderea configuraiei de reglare a pragului minim
- OFF**= închiderea configuraiei de reglare a pragului minim

COMPORTAMENT LA ÎNTRERUPEREA  LA RESTABILIREA ALIMENTĂRII

La căderea tensiunii, sarcina conectată la dispozitiv este dezenergizat. Valorile de setare rmn configurate. Cnd tensiunea este restabilită, sarcina sarcinii este OFF (contacte de ieire deschise).

MONTAJ

ATENIE: următoarele operaii trebuie efectuate în lipsa tensiunii în sistem!

ATENIE: asigurai-vă că faza (L) a dispozitivului este protejată de o siguran 1AH 250 v.c.a.

ATENIE: DIP SWITCH accesabil doar prin scule izolate pentru lucrări electrice de pn la 250 Vac.




Consultați schemele de conexiuni indicate în **Fig. F**. Terminalele sunt numerotate, iar dispozitivul trebuie să fie cablat în modul următor (**Fig. F1**):

- OUT – ieire variator
- Neconectat
- IN2 - Intrare comandă locală sau centralizată doar OFF (100 ÷ 240 V c.a. 50/60 Hz)
- IN1 - Intrare comandă locală (100 ÷ 240 V c.a. 50/60Hz)
- Fază de alimentare
- Nul de alimentare

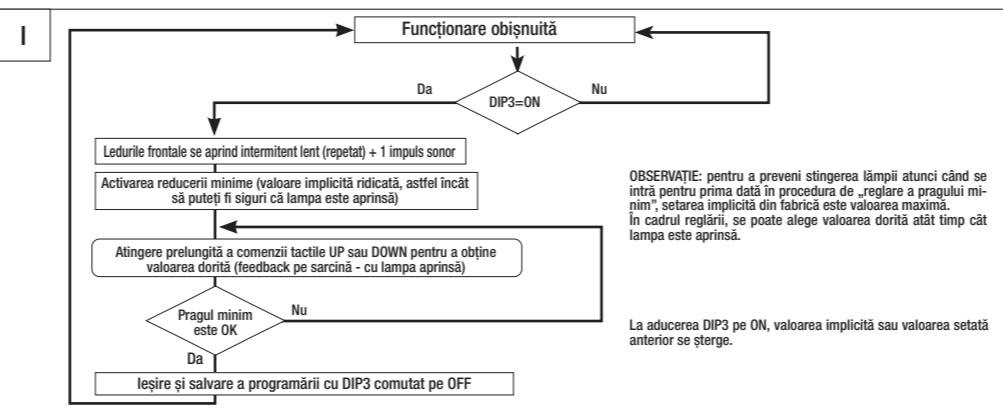
Observaie: În cazul butoanelor cu indicator luminos, indicatorul luminos trebuie conectat direct între faza (L)  poziia neutră (N).



ALTE RESTRICII:

Conductoarele trebuie împinse în partea de jos a cutiei astfel înct să nu intre în contact cu pereii variatorului (**Fig. H**). Mx. 2 controre pe cutie dreptunghiulară; dacă sunt instalate 2 controre în aceeai cutie, sarcinile maxime care pot fi controlate de fiecare controlor trebuie să fie reduse cu 50% (**Fig. G**). Nu este permisă instalarea mai multor variatoare unul lângă altul în aceeai recipient; trebuie să rmn un spaiu liber între două variatoare (**Fig. G**). Controlorul nu are o intrerupere mecanică în circuitul principal , prin urmare, nu asigură o izolare galvnic. Trebuie să se considere întotdeauna că circuitul de pe partea de sarcină este sub tensiune.

INTRERINERE	
Pentru o eventuală curare a plăcii, folosii o lavetă uscată.	
DATE TEHNICE	
Alimentare	100 ÷ 240 Vac, 50 / 60 Hz
Intrări auxiliare	2
 Lungime maximă a cablurilor de intrare auxiliare	50 m (o singură seciune)
Nr. module Chorusmart	1
Contact de ieire	
	4 ÷ 75W (100 V c.a.) 4 ÷ 150W (240 V c.a.)*
	4 ÷ 75W (100 V c.a.) 4 ÷ 150W (240 V c.a.)*
	4 ÷ 75VA (100 V c.a.) 4 ÷ 150VA (240 V c.a.)*
Semnalizare luminoso frontală	Nr. 2 LED-uri albastre
Elemente de semnalizare acustică	Buzzer
Terminale	Cu surcbut; seciune max. 1x1,5 mm ²
Mediu de utilizare	În interior, în locuri uscate
Temperatură de funcționare	-5 °C ÷ +45 °C
Temperatură de depozitare	-25 °C ÷ +70 °C
Umiditate relativă (fără condensare)	Max 93%
Grad de protecie	IP20 (cu placă montată) Directiva de joasă tensiune 2014/35/UE (LVD) Directiva privind compatibilitatea electro-magnetice 2014/30/UE (EMC) Directiva RoHS 2011/65/UE + 2015/863 EN 60669-2-1; EN 60699-1; EN IEC63000
Standarde de referin	Directiva privind compatibilitatea electro-magnetice 2014/30/UE (EMC) Directiva RoHS 2011/65/UE + 2015/863 EN 60669-2-1; EN 60699-1; EN IEC63000
*Respectai sarcina minimă indicată pentru a evita semnalizări false de defectiuni sau comportamente neaortite.	
Protecie: Modulul pentru variator încorporează o protecie internă la supratemperatură (re-comutabilă). Atunci cnd este declanat protecia, LED-urile frontale sunt stinse.	

OBSERVAIE: pentru a preveni stingerea lămpii atunci cnd se intră pentru prima dată în procedura de „reglare a pragului mn-imi”, setarea implicită din fabrică este valoarea maximă. În cadrul reglării, se poate alege valoarea dorită att timp ct lampa este aprinsă.



SLOVENINA	
Izhodni kontakti	Naprava prejema ukaze in izvaja vklop/zklope ter prilagojeno bremena (ene ali ve svetlik), povezanega na izhod. Priloni način upravljanja so naslednji:
• VKLOP/ZKLOP	• Prilaganje (povečanje/zmanjšanje) svetlosti
Ko naprava prejme ukaz za VKLOP (dotik zgornjega polja na dotik UP oz spodnjega dotik DOWN, vklopi breme s shranjeno vrednostjo svetlosti (zdaj) idji na vrednostjo svetlosti pred izklopom). Po vklopu ukaza za ZKLOP (kratek dotik spodnjega polja na dotik DOWN) naprava izklopi breme. Raven svetlosti bremena lahko upravljate s podajanjem dotikom polja na dotik na frontnem okvirju (zgornje polje na dotik UP za povečanje svetlosti, spodnje polje na dotik DOWN pa za zmanjšanje svetlosti) ali s morebitnimi zunanjimi lokalnimi upravljalniki. Različne funkcije izdelka se vklopijo prek vgrajenih DIP-stikal (slika B)	
• OFF=vhod za pomožno lokalno upravljanje	
OPomba: Pri tipkani z indikatorsko luko mora biti slednja priključena neposredno mest fazi (L) in neilo (N)	
Nastavitev minimalnega praga	Naprava omogoča nastavitev minimalnega praga svetlosti bremena (ene ali ve svetlik). Če želite nastaviti minimalni prag, sledite prikazi v diagramu postopkov na sliki I.
• ON = odpre se konfiguracija za nastavitev minimalnega praga	
• OFF = konfiguracija za nastavitev minimalnega praga se zapre	
OBSVAJANJE OB IZPADU IN OBNOVITVI ELEKTRICNEGA NAPAJANJA	Ob izpadu napetosti se breme, priključeno na napravo, izklopi. Nastavilvene vrednosti ostajajo nastajevne. Ob obnovitvi električnega napajanja je breme IZKLOPLJENO (izhodni kontakti odprti).
MONTAJA	
POZOR: med izvajanjem spodaj opisanih postopkov sistem ne sme biti pod napetostjo!	
POZOR: poskrbite, da je faza (L) naprave zaitena z varovalko 1 AH 250 Vac.	
POZOR: DIP STIKAL dosegljivo le z izoliranim orodjem za električna dela do 2500 Vac	
Glejte diagrame obejenja na sliki F. Priključne sponke so ostievljene, napravo pravilno obite na naslednji način (slika F1):	
1. OUT - izhod dimmer	
2. Bizez povezave	
3. IN2 - Vhod za lokalno ali centralizirano upravljanje, samo za ZKLOP (100 – 240 Vac, 50/60 Hz)	
4. IN1 - Vhod za lokalno upravljanje (100 – 240 Vac, 50/60 Hz)	
5. Faza napajanja	
6. Nulca napajanja	
OPOMBA:	Lokalno upravljanje: najvet 20 pomožnih uklobov, povezanih z eno pogonsko napravo.
Dodatne omejitve:	
Vodniki morajo biti vedno stisnjeni ob dno ohišja, tako da se prepreči njihov stik s stranicami zalemljenika (slika H). Najvet 2 regulatorja na pravokotno skalo; če sta v istem ohišju nameena 2 regulatorja, mora biti ista skala. Če sta dva regulatorja nameena na istem ohišju, mora biti vsak regulator zmanjšati za 50 % (slika G). Namestitve vez zalemljenikov drug poleg drugega v istem ohišju ni dovoljena: med dvema zalemljenikoma mora biti prazen prostor (slika G). Regulator nima mehanske prekinljive glavnega tokokroga in zato ne zagotavlja galvanske ločitve. Za tokokrog na strani bremena je treba vedno upoštevati, da je pod napetostjo.	
VZDRZEVANJE	
e je potrebno ienje okvirja, uporabite suho kppo.	
TEHNIČNI PODATKI	
Napajanje	100–240 Vac, 50/60 Hz
Pomoni vhodi	2
Največja dozlina kablov za vhode AUX	50 m (en segment)
t. modulov Chorusmart	1
Izhodni kontakt	
	4–75 W (100 Vac)* 4–150 W (240 Vac)*
	4–75 W (100 Vac)* 4–1

ÉRINTŐS DIMMER MODUL

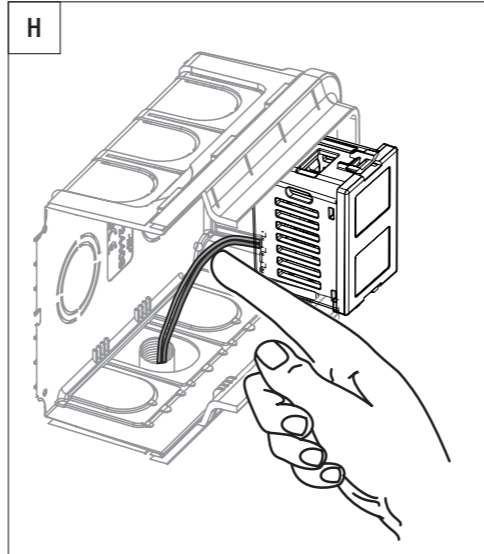
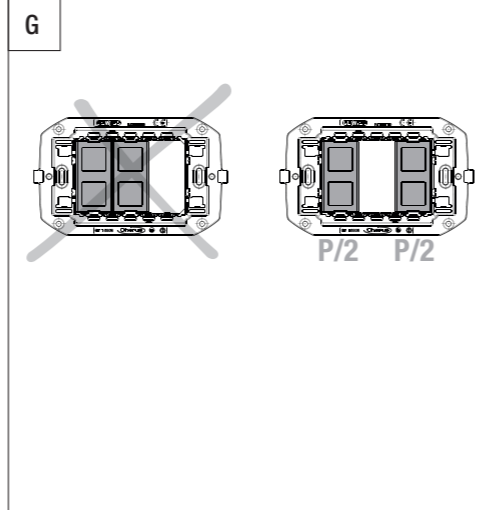
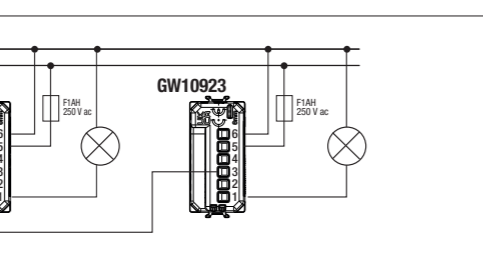
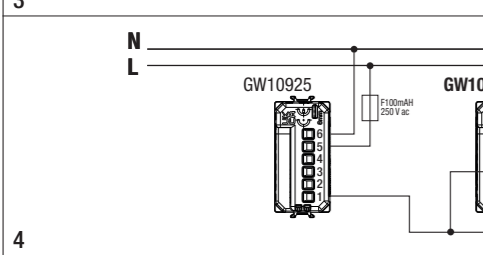
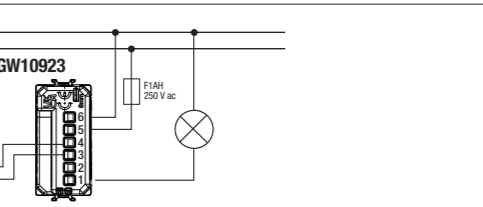
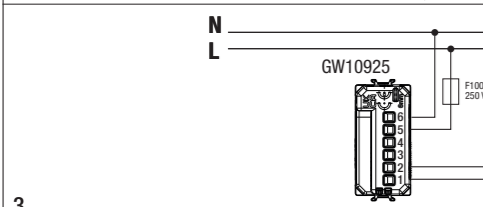
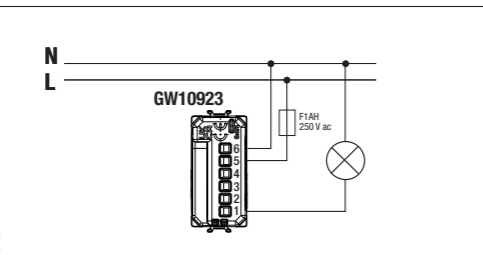
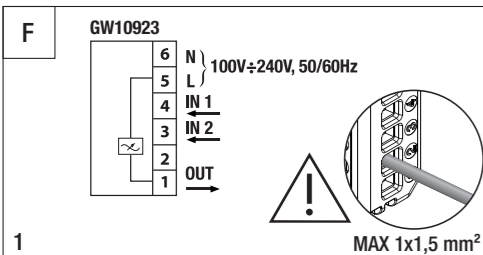
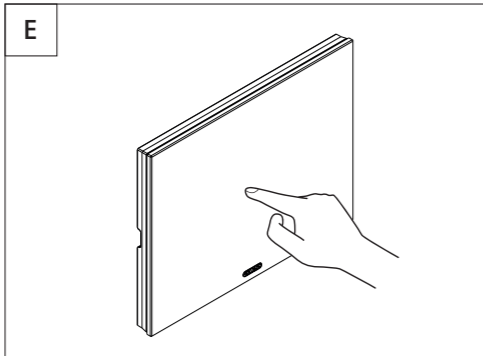
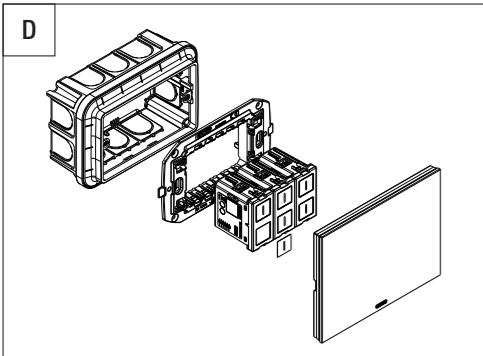
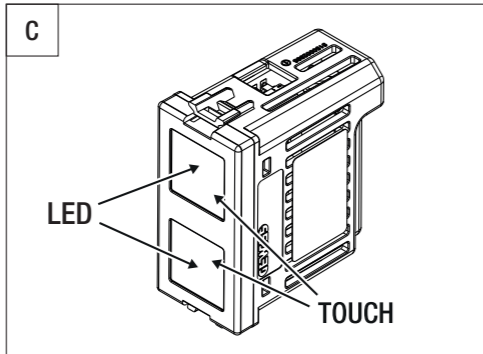
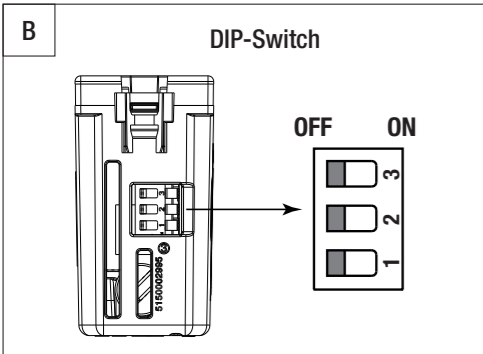
DOKUNMATİK İŞİK KISMA REOSTASI MODÜLÜ

وحدة مخفت بتقنية اللمس

מודול דימר מגע



GW10923



MAGYAR

A készülék biztonságát csak a használati és biztonsági utasítások betartása biztosítja; ezért mindenképpen őrizze meg. Győződjön meg arról, hogy ezeket az utasításokat megkapja a termék végfelhasználója, illetve az, aki felszereli a terméket.
- Ezt a terméket csak arra szabad használni, amire kifejezetten tervezték. Minden más használat veszélyes és/vagy helytelen. Kérdéses esetben forduljon a GEWISS vállalat globális szervizéhez és/vagy szolgálatához (GSS, Global Service & After Sales).
- A terméket nem szabad módosítani. Minden módosítás semmissé teszi a garanciát, és veszélyessé válhat a termék.
- A gyártó nem felel a vásárolt termék megváltoztatásából, hibás vagy helytelen használatából eredő esetleges károkért.
Az alkalmazandó uniós irányelvek és rendeletek céljainak megfelelően feltüntetett kapcsolattartó pont:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Olaszország
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

FIGYELEM: Áramtalanítson, mielőtt beszereli, vagy bármilyen egyéb művelettel kezd a készülékkel.

Ha fel van tüntetve a berendezésen vagy a csomagoláson, az áthúzott hulladékgyűjtő azt jelzi, hogy a terméket elkülönítve kell gyűjteni az élettartama végén. A használat végén a terméket egy megfelelő újrahasznosító üzembe kell eljuttatni, vagy vissza kell vinni a kereskedőhöz új termék vásárlásakor. A legfeljebb 400 m² érintésvetületű viszonyterületű ingatlan beépíthető, vásárlási kötelezettség nélkül, a 25 cm-nél kisebb méretű, ártalmatlanító termékek. A kiegészítő berendezések megfelelő elkülönített gyűjtése a környezetbarát újrahasznosítás, kezelés és ártalmatlanítás érdekében segít elkerülni a környezetre és az egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat, valamint elősegíti a berendezések alapanyagainak újrahasznosítását és/vagy újrahasznosítását. A GEWISS aktív rész vesz azokban a műveletekben, melyek az elektronikus és elektronikus berendezések helyes begyűjtését, újrahasznosítását, és hasznosítását segítik elő.

A CSOMAG TARTALMA

1 db érintős dimmer modul
1 db telepítési és felhasználási kézikönyv és használati útmutatóban (a Telepítési és felhasználói kézikönyv teljes verziójához szkennelje be a QR-kódot)

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Beépített készülék előlapon két érintési területtel a be- és kikapcsoláshoz (rövid érintés) és a csatlakoztatott terhelés fényerőjének beállításához (hosszú érintés) (egy vagy több lámpa). Lehetővé teszi a terhelésvezérlési üzemmód 100 ÷ 240 Vac, 50/60 Hz terhelések vezérléséhez/szabályozásához. **Megjegyzés:** Az eszközt az ICE Touch lemezek egyikével kell kiegészíteni (kód: GW16955CB, GW16955CL, GW16955CU, GW16955CT - **D** ábra). A lemezek csomagjában található egy lap cserélhető ikonokkal a parancs szimbólumának testreszabásához. Az ikonokat az érintő elejére kell beilleszteni (**D** ábra). **AUTOMATIKUS KALIBRALÁS:** A telepítő/szaképcépzett személyzet számára fenntartott paraméterek konfigurálása ICE érintőelemen történik és elvégezhető, ebben az esetben (pl. helyszíni szereléskor) az előző pozicionálást a modul felállításának (100 ÷ 240 Vac pillanatnyi megszakításnak) kell követnie, hogy ezen aktiválódjon az **önkalibrációs eljárás**. Ez az eljárás, amely automatikusan aktiválódik minden alkalommal, amikor a modul áramellátását újraaktiválják, azonnali, és az optimális teljesítmény garanciáját szolgálja az érintőmodul és az ICE érintőelem közötti kombinációban.

FUNKCIÓK

Terhelés (egy vagy több lámpa) vezérléséhez/szabályozására szolgáló eszköz potenciálal rendelkező kimeneti érintkezőn keresztül. 2 segédbemenettel van felszerelve a hozzá csatlakoztatott terhelés helyi vagy központi vezérlésének (csak OFF) replikálásához.

ELŐLŐ LED-ÉK

A készülék két előlő LED-del van felszerelve (**C** ábra), két konfigurálható funkcióval:

- Intenzív fényjelzés (alapértelmezett érték)
- Csökkentett fényjelzés

Megjegyzés: a LED világítás nem kapcsolható ki.

HANGJELZÉS

A készülék akusztikus hangjelzéssel van felszerelve, amely konfigurálható funkcióval rendelkezik:

- ON hangjelzés engedélyezve (alapértelmezett érték)
- OFF hangjelzés leállva

Megjegyzés: a paraméterek konfigurálásakor az akusztikus visszacsatolás akkor is aktív, ha OFF állapotban van.

FELHASZNÁLÓ ÁLTAL MÓDOSÍTHATÓ BEÁLLÍTÁSOK:

a termék normál működése során lehetőség a megváltoztatására:

- Minden érintő terület hosszú és egyidejű érintése 6 másodperc
- Akusztikus visszacsatolás 2 rövid hangjelzéssel (érintéses kioldás a két érintési területen)
- A LED-ek lassan villogni kezdenek
- Érintés meg röviden a két érintési terület egyikét, hogy ciklikusan váltsa a fényjelzést az intenzív és a csökkentett között
- A választás megerősítéséhez egy rövid és egyidejű érintés mindkét érintési területen (vagy automatikus kilépés 10 másodperc után), majd egy hosszú hangjelzés követi
- A LED-ek abbahagyják a villogást, és visszatérnek a normál működéshez

Hangjelzés beállítása

- Mindkét érintő terület hosszú és egyidejű érintése 9 másodperc
- Akusztikus visszacsatolás 3 rövid hangjelzéssel (érintéses kioldás a két érintési területen)
- A LED-ek gyorsan villogni kezdenek
- A két érintési terület egyikének rövid érintése a hangjelzés ciklikus ON és OFF közötti váltásához
- A választás megerősítéséhez egy rövid és egyidejű érintés mindkét érintési területen (vagy automatikus kilépés 10 másodperc után), majd egy hosszú hangjelzés követi
- A LED-ek abbahagyják a villogást, és visszatérnek a normál működéshez

Az érintési terület érzékenysége beállítása

Az érintőmodul megfelelő működésének biztosítása érdekében bármilyen telepítési környezetben az érintési terület érzékenysége módosítható.

A modul két érzékenységi szinttel rendelkezik: standard (alapértelmezett érték) és magas. A 2 szint módosításához:

- Mindkét érintő terület hosszú és egyidejű érintése 20 másodpercig,
- 2 másodperces kiterjesztett akusztikus visszacsatolás (érintéses kioldás mindkét érintési területen),
- A LED-ek gyorsan villogni kezdenek.
- Ha a két érintési terület egyikét egyszer megnyomja, az érintési érzékenység ciklikusan változik (normál és magas). A rendszer az utólagos tárolt értéket javasolja:
 - 1 villogás és 1 sipolás OFF 1 másodperc ciklikus → standard érzékenység (alapértelmezett érték)
 - 2 villogás és 2 sipolás OFF 1 másodperc ciklikus → magas érzékenység
- A kiválasztott érzékenység megerősítéséhez érintse meg egyszerre a két érintési területet (hosszú akusztikus visszacsatolás 2 másodpercig).
- A LED-ek abbahagyják a villogást, és visszatérnek a normál működéshez.

Megjegyzés: ha az érzékenység kiválasztása után a két érintési területet 20 másodpercen belül nem érinti, automatikusan kilép a beállításból az új érzékenységi érték memorizálása nélkül.

N° Az F ábrán látható bekötési példák leírása

- 1 Terheléshez csatlakoztatott érintős dimmer modul
- 2 Érintéses dimmer modul terhelésre csatlakoztatva és kábelezen külső parancssal történő vezérléshez (3. és 4. kapocs), helyi parancs funkcióval
- 3

4 2 db érintéses dimmer modulok terhelésre csatlakoztatva, külső parancssal vezérelve (3. kapocs), központi vezérlési funkcióval (csak OFF).

Kimeneti érintkezők

A készülék parancsokat fogad, és a kimenetre csatlakoztatott terhelés (egy vagy több lámpa) felé ON/OFF működtetéseket és beállításokat hajt végre.

A tervezett végrehajtás a következő típusú:

- **ON/OFF**
- **A fényerő szabályozása** (növelése/csökkentése)

Az ON (UP felső érintési terület érintése vagy érintési terület DOWN érintésével) parancs fogadásakor a készülék bekapcsolja a terhelést, és az elmentett fényerőértékre (a kikapcsolás előtti legutolsó fényerőértékre) állítja. Az OFF parancs vételekor (az alsó rövid érintési terület DOWN érintésével) a készülék kikapcsolja a terhelést. A terhelés fényereje az előlő lemez érintési területének hosszan tartó nyomva tartásával állítható be (a felső érintési terület UP a fényerő növeléséhez, az alsó érintési terület DOWN a fényerő csökkentéséhez) vagy bármilyen külső helyi parancsok keresztül. A termék különböző funkcióit a terméken lévő DIP-kapcsolókkal lehet aktiválni (**B** ábra).

Segéd-bemenetek funkciói

A készülék két segéd-bemenettel van felszerelve (3-as és 4-es kapocs, amelyre axiális segédparancsok vagy hagyományos gombok*, stb. csatlakoztathatók), amely a helyi terhelés vezérléséért (az előlő érintési területen kívüli) vagy központi OFF parancs fogadására használható. Mindkét segéd-bemenetet az (L) fázisra kell csatlakoztatni. A két bemenet működését konfigurálni kell:

- **ON** = bemenet központi vezérléshez (csak OFF parancs)
- **OFF** = bemenet a helyi segédvezérléshez

Megjegyzés: A jelzőfényes gombok esetében az utóbbit közvetlenül a fázis (L) és a nulla (N) közé kell kötni.

Minimum érték beállítása

A készülék lehetőséget nyújt a terhelés (egy vagy több lámpa) minimális fényerősségi határértékének beállítására. A minimális küszöbérték konfigurálásához az **1 ábrán** látható diagram szerint kell eljárni.

- **ON** = a minimális érték konfigurálásának megnyitása
- **OFF** = a minimális érték konfigurálásának lezárása

A KÉSZÜLÉK VESELKEDESE A TÁPFESZÜLTSG KIMARADÁSOKOR ÉS HELYREÁLLÍTÁSA KOR

Amikor a feszültség csökken, a készülékhez csatlakoztatott terhelés betáplálása megszakad. A beállítási értékek beállítva maradnak. A feszültség helyreállásakor a terhelés állapota OFF (nyitott kimeneti érintkezők).

ÖSSZESZERELÉS

FIGYELEM: a következő műveleteket úgy kell végrehajtani, hogy a rendszerben nincs feszültség!

FIGYELEM: a készülék fázisának (L) 1AH 250 Vac biztosítékkal kell véde lennie.

FIGYELEM: A DIP-kapcsolókkal csak elszigeltelt szerszámokon keresztül érhető el elektromos munkához 2500 Vac-ig.

Lásd az **F ábrán** látható csatlakozási rajzokat. A kapcsok számozottak, és a készülék az alábbiak szerint van bekötve (**F1** ábra):

1. OUT - Dimmerrel kimenet
2. Nincs csatlakoztatva
3. IN2 - Csak helyi vagy központi vezérlő bemenet OFF (100 ÷ 240 Vac 50/60 Hz)
4. IN1 - Helyi parancsbemenet (100 ÷ 240 Vac 50/60 Hz)
5. Tápfeszültség fázis
6. Tápfeszültség nulla

MEGJEGYZÉS:

Helyi vezérlés: max 20 segédvezérlés egy végrehajtott eszközhöz csatlakoztatva.

TOVÁBBI KORLÁTOZÁSOK:

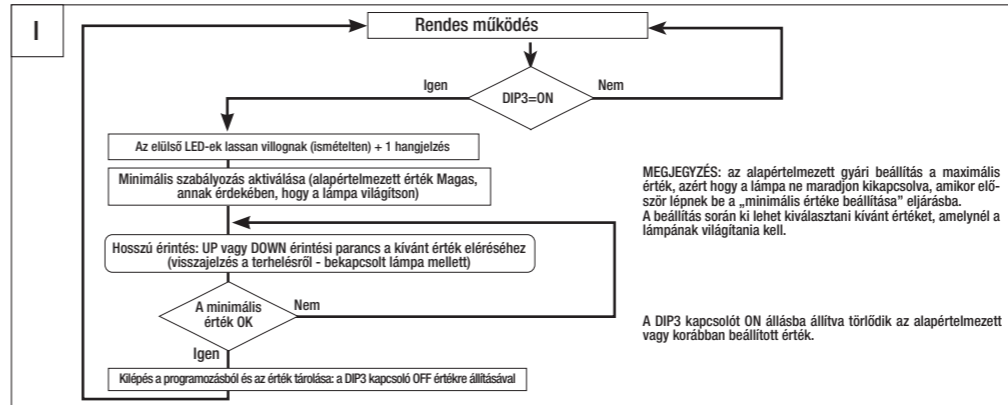
A vezetékeket úgy kell a doboz alá juttatni, hogy a vezeték ne érintkezzen a dimmer falaival (**H** ábra). Max 2 db szabályozó legfeljebb alküi dobozoknál; ha 2 szabályozó van beszerelve ugyanabba a dobozba, akkor az egyes szabályozók által vezérelhető maximális terhelést 50%-kal kell csökkenteni (**G** ábra). Nem megengedett több dimmer egymás melletti felszerelése ugyanabba a tartályba: a két fényerő-szabályozó között üres helyt kell hagyni (**G** ábra). A szabályozó nem rendelkezik mechanikus megakadással a fűrámkörben, ezért nem biztosít galvanikus leválasztást. A terhelési oldalon a kört mindig feszültség alatt állónak kell tekinteni.

KARBANTARTÁS

A lemez tisztításához használjon száraz ruhát.

MŰSZAKI ADATOK

Aramellátás	100 ÷ 240 Vac, 50 / 60 Hz
Segéd bemenetek	2
Maximális kábelhossz, aux bemenetek	50 m (szimpla szakasz)
Chorusmart modulok száma	1
Kimenő érintkező	4 ÷ 75W (100 Vac)* 4 ÷ 150W (240 Vac)*
LED (Max 5 lámpa)	4 ÷ 75W (100 Vac)* 4 ÷ 150W (240 Vac)*
	4 ÷ 75VA (100 Vac)* 4 ÷ 150VA (240 Vac)*
Előlő lámpa jelzés	2 db kék LED
Hangjelző elemek	Hangjelző
Kapcsok	Csavarral; max 1x1,5 mm ² keresztmetszetű
Alkalmazási környezet	Belter, száraz helyiség
Működési hőmérséklet	-5 °C ÷ +45 °C
Raktározási hőmérséklet	-25 °C ÷ +70 °C
Relatív páratartalom (kondenzáció nélkül)	Max 93%
Védettségi fokozat	IP20 (felszerelt lemez) Alacsony feszültség irányelve 2014/35/UE (LVD)
Vonatkozó szabályozások	Elektromágneses kompatibilitás irányelve 2014/30/UE (EMC) 2011/65/UE + 2015/863 RoHS irányelv EN 60669-2-1; EN 60699-1; EN IEC63000



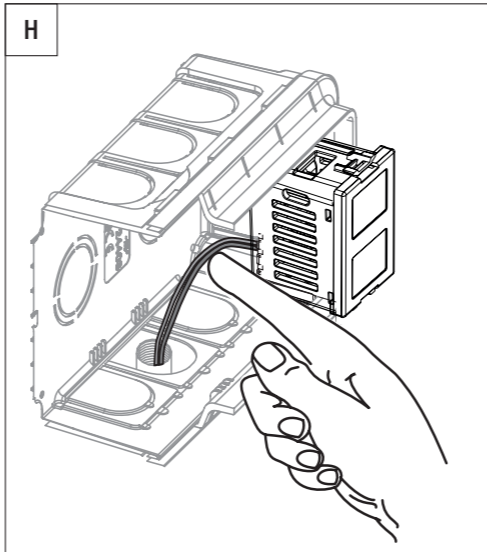
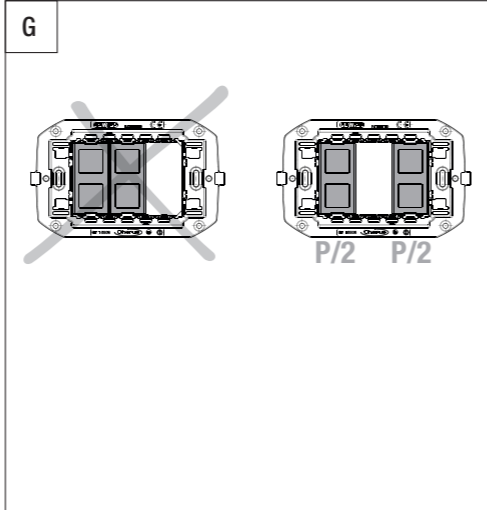
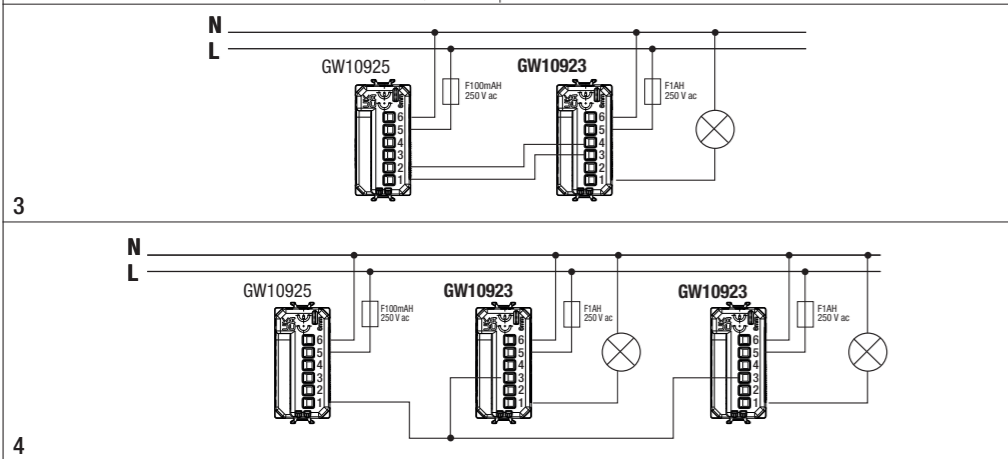
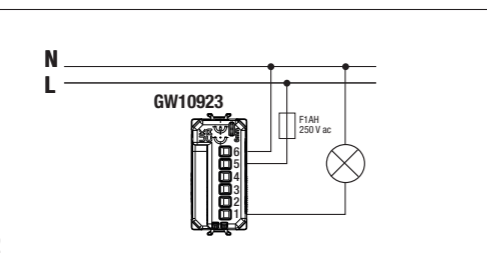
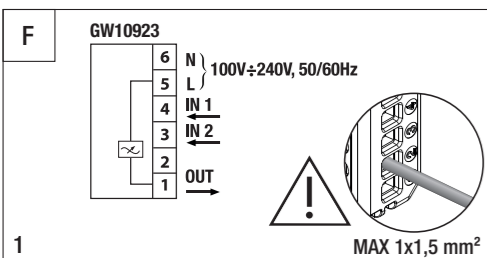
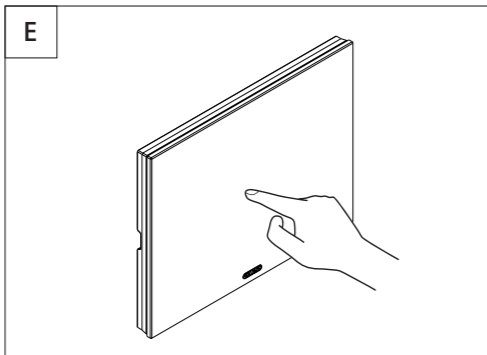
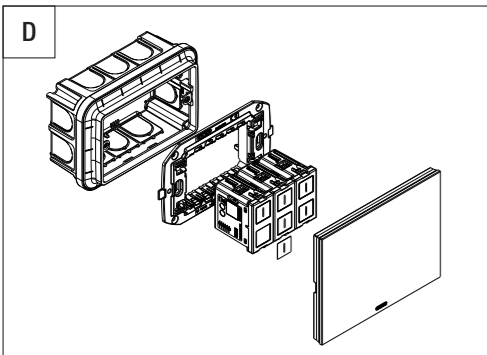
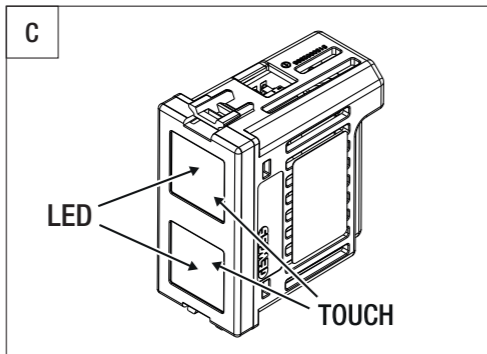
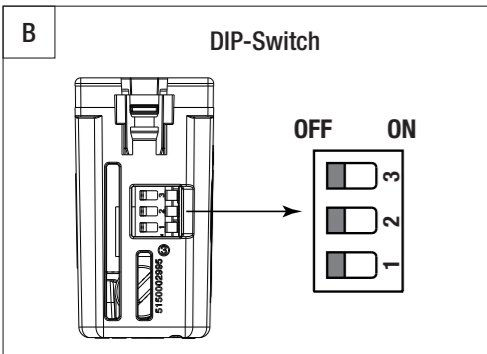
MEGJEGYZÉS: az alapértelmezett gyári beállítás a maximális érték, azért hogy a lámpa ne maradjon kikapcsolva, amikor először lépnek be a „minimális értéke beállítás” eljárásba. A beállítás során ki lehet kiválasztani kívánt értéket, amelynél a lámpának világítania kell.

A DIP3 kapcsolót ON állásba állítva törlődik az alapértelmezett vagy korábban beállított érték.

МОДУЛ ЗА ДУПИРАЊЕ НА ДОПИР
MODULI I VARIATORIT ME PREKJE
MODUL PRIGUŠIVAČA SVJETLA NA DODIR



GW10923



МАКЕДОНСКИ

• Безбедноста на уредот е загарантирана само доколку се почитува упатството за безбедност и употреба, затоа придржувајте се до истото. Проверете дали ова упатство е добиено од инсталаторот и крајниот корисник.
 • Овој производ мора да се користи само за целите за кои е наменет. Која било друга употреба треба да се смета за несоодветна и/или опасна. Доколку не сте сигурни, контактирајте го со GSS (GEWISS Global Service & After Sales).
 • Производот не смее да се менува. Секоја измена ќе ја поништи гаранцијата и може да го направи производот опасен.
 • Производот не може да биде одговорен за каква било штета доколку производот не се користи правилно.
 • Контактни точки наведени за исполнување на применливите директиви и регулативи на ЕУ.

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Италија
 Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ВНИМАНИЕ: Исклучете го мрежниот напон пред да го инсталирате уредот или пред да вршите каква било операција на него.

Оному каде што е поставен на опремата или пакувањето, знакот за решеткани корпа за отпад покажува дека производот мора да се одвои од другиот отпад на крајот на неговиот работен век за отстранување. На крајот на употребата, корисникот мора да го достави производот во соодветен центар за рециклирање или да го врати кај продавачот кога купува нов производ. Производителите страни за фотале и со димензии помали од 25 cm мора да се истраќаат бесплатно до дилерите чija продажна површина опфаќа најмалку 400 m², без никаква обврска за купување. Ефикасното собирање на сортиран отпад за еколошко отстранување на употребениот уред, или негово понатамошно рециклирање, помага да се избегнат потенцијалните негативни ефекти врз здравјето на луѓето и животната средина, и ја поттикнува повторната употреба и/или рециклирањето на градежните материјали. GEWISS активно учествува во операции кои го одржуваат соодветното спасување и повторна употреба или рециклирање на електрична и електронска опрема.

СОДРЖИНА НА ПАКУВАЊЕТО

1 Модул за дупирање на допир
 1 упатство за инсталација и упатство за употреба (за целосната верзија на упатството за инсталација и користење, скенирајте го QR-кодот)

ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

Уред за монтирање на флаш со две области на допир на предната страна за вклучување и исклучување на поврзаното оптоварување (краток допир) или за регулирање на осветленоста (долг допир) на поврзаното оптоварување (една или повеќе светилки). Режим за контрола на оптоварувањето на задниот раб за командирање/регулирање на оптоварувања на 100 - 240 V AC, 50/60 Hz. **Забелешка:** Уредот мора да се комплетира со помош на еден од ICE табелите на допир (шифра GW16955CB, GW16955CL, GW16955CH, GW16955CI - сл. D). Пакетот со плочи содржи лист со заменливи симболи за приспособување на контролниот симбол. Симболите треба да се запечатат на предниот дел од почетата за допир (сл. D). **САМОКАЛИБРАЦИЈА:** Конфигурацијата на параметрите резервирани за инсталатор/квалификуван персонал може да се искира и без плочата ICE TOUCH, во овој случај (на пр. при првото пограване), при вградување на поддечекото напојување (100 - 240 V AC) на модулот се треба моментално да се прекине за да се активира неговата процедура за само-калибрација. Оваа постапка, која се активира автоматски со секое повторно активирање на напојувањето на модулот, е моментална и служи за гарантирање на оптимални перформанси при спарувањето помеѓу модулот за допир и плочата ICE TOUCH.

ФУНКЦИИ

Уред за контрола/регулација на оптоварување (една или повеќе светилки) преку излезен контакт со потенцијал. Со 2 дополнителни влез за повторување на локалната или за централизираната команда (само ИСКЛУЧЕНО) на поврзаното оптоварување.

Предни LED светилки
 Уредот е опремен со две предни LED диоди (сл. C), со две функции што може да се конфигурираат:

- Сигнал за висока осветленост (стандардна вредност)
- Сигнал за намалена осветленост

Забелешка: осветлувањето на LED диодите не може да се оневозможи.
АКУСТИЧКИ СИГНАЛ
 Уредот е опремен со звучен звучник, со две конфигурирабилни функции:

- ВКЛУЧЕНО звучен сигнал е овозможен (стандардна вредност)
- ИСКЛУЧЕНО звучниот сигнал е оневозможен

Забелешка: за време на конфигурацијата на параметрот, акустичната повратна информација е овозможена дур и ако е во состојба ИСКЛУЧЕНО.

ПОСТАВКИ КОРИСНИЧКИ: постои нормална работа на производот, можно е да се измени: **Поставување на осветленоста на LED**

- Допрејте ги двете области на допир истовремено и држете 6 секунди
- Акустични повратни информации со 2 кратки сигнали (отпуштете го допирот на двете области на допир)
- LED диодите почнуваат полска да трепкаат
- Краток допир на една од двете области на допир за да се движат низ сигналот за осветленост (интензивен и намален)

• За да го потврдите направениот избор, на кратко допрејте ги двете области на допир истовремено (во спротивно автоматски ќе излезе од функцијата по 10 секунди); ова ќе биде проследено со долг звучен сигнал

• LED диодите престануваат да трепкаат; враќање на вообичаеното работење

Поставки за звучен сигнал

- Допрејте ги двете области на допир истовремено и држете 9 секунди
- Акустични повратни информации со 3 кратки сигнали (отпуштете го допирот на двете области на допир)
- LED диодите почнуваат полска да трепкаат брзо
- Краток допир на една од двете области на допир за да се движат низ звучниот сигнал (вклучено и исклучено)

• За да го потврдите направениот избор, на кратко допрејте ги двете области на допир истовремено (во спротивно автоматски ќе излезе од функцијата по 10 секунди); ова ќе биде проследено со долг звучен сигнал

• LED диодите престануваат да трепкаат; враќање на вообичаеното работење

Постапка за чувствителност на областа на допир

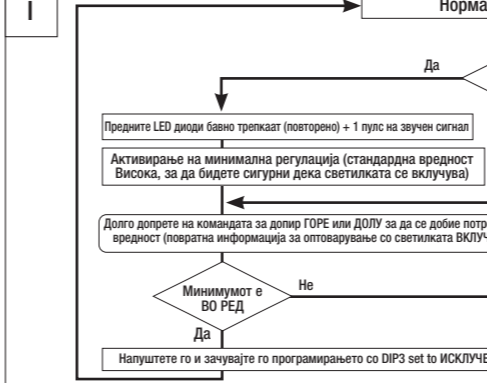
За да се обезбеди правилно функционирање на модулот за допир во сите ситуации на инсталација, можно е да се промени чувствителноста на областа на допир. Модулот има две нивоа на чувствителност: стандардна (стандардна вредност) и висока. За да ги измените двете нивоа:

- Допрејте ги двете области на допир истовремено и држете 20 секунди.
- Долги (2") акустични повратни информации (ослободете ги двете области на допир).
- LED диодите почнуваат полска да трепкаат брзо.

Едно притискање на една од двете области на допир сега ќе се движат помеѓу чувствителноста на допир (стандардна и висока). Системот ја предлага последната зачувана вредност:

- 1 блиц и 1 звучен сигнал ИСКЛУЧЕНО 1" циклично → стандардна чувствителност (стандардна вредност)
- 2 трепкања и 2 звучни сигнали ИСКЛУЧЕНО 1" циклични → висока чувствителност

• За да ја потврдите избраната чувствителност, допрејте ги двете области на допир истовремено (долги (2") акустични повратни информации).



• LED диодите престануваат да трепкаат; враќање на вообичаеното работење.
Забелешка: ако, по изборот на чувствителноста, двете области на допир не се допрат во рок од 20", системот автоматски ќе излезе од режимот на поставки без да ја зачува новата вредност на чувствителноста.

№.	Опис на примерите за поврзување прикажани на сл. F
2	Модул за затемување на допир поврзан со оптоварување
3	Модул за затемување на допир поврзан со оптоварување и електрична инсталација за да може да се командира преку надворешна команда (терминали 3 и 4), со функција за локална команда.
4	2 модули за затемување на допир поврзан со оптоварување и електрична инсталација за да може да се командира преку надворешна команда (терминал 3), со функција за централизираната команда (само ИСКЛУЧЕНО).

Излезни контакти

Уредот прима команди и имплементира ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО или барања за регулирање на оптоварувањето (една светилка или повеќе) поврзано со излезот. Командата може да биде:

- ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО
- Регулација на осветленоста (зголемување/намалување)

Кога ќе се прими командата ВКЛУЧЕНО (допир на областа на допир ГОРЕ или допрејте ја областа на допир ДОЛУ) уредот го активира оптоварувањето со зачуваната вредност на осветленоста (последната вредност на осветленоста пред исклучувањето). Кога ќе се прими командата ИСКЛУЧЕНО (краток допир ја областа на допир ДОЛУ), уредот го исклучува товарот. Нивото на осветленост на оптоварувањето може да се регулира со долго притискање на областите на допир на предната плоча (површната на допир ГОРЕ ја зголемува осветленоста, областа на допир ДОЛУ ја намалува) или преку надворешни локални команди доколку се достапни. Различните функции на уредот се активираат преку DIP-прекинувачите (сл. B).

Функција за дополнителни влезови

Уредот има два дополнителни влезови (терминали 3 и 4, на кои можат да се поврзат дополнителните асистирани команди, или стандардни копчиња, сензори итн) кои може да се користат за контрола на локалното оптоварување (покрај предните области на допир) или за примане на централизирана команда

DIP 2 ИСКЛУЧЕНО. Двата дополнителни влез мора да бидат поврзани со фазната линија (L). Функцијата на двата влез мора да биде конфигурирана:

- ВКЛУЧЕНО = влез за централизирана (само команда ИСКЛУЧЕНО)
- ИСКЛУЧЕНО = влез за дополнителна локална команда

Забелешка*: За копчињата со индикаторска ламба, ова мора да се поврзе директно помеѓу линијата (L) и нула (N).

Минимална постапка

Уредот ви овозможува да го конфигурирате минималниот праг на осветленост на оптоварувањето (една светилка или повеќе). За да го конфигурирате минималниот праг, постапете како што е прикажано на блок дијаграмот сл. I.

- ВКЛУЧЕНО = отворање на конфигурацијата за минимална регулација
- ИСКЛУЧЕНО = затворање на конфигурацијата за минимална регулација

РАБОТА ВО СЛУЧАЈ НА ПРЕКИН НА СТРУЈА И КОГА ЌЕ СЕ ВРАТИ СТРУЈАТА

Кога има прекин на струја, оптоварувањето поврзано со уредот се исклучува. Поставете вредности остануваат валидни. Кога ќе се врати струјата, статусот на напонот е ИСКЛУЧЕНО (излезните контакти се отворени).

МОНТАЖА

ВНИМАНИЕ: следниве операции мора да се вршат само кога системот не е вклучен во струја!

ВНИМАНИЕ: проверете дали проводникот на линијата на уредот (L) е заштитен со осигурувач од 1 AH 250 V AC.

ВНИМАНИЕ: DIP-прекинувачите достапен само преку изолирани алатки за електрични работи до 2500 Vac

Погледнете ги дијаграмите за поврзување во сл. F. Терминалите се нумерирани, а уредот мора да се поврзе на следниот начин (сл. F1):

1. OUT - Затемнет излез
2. Не е поврзано
3. IN2 - Локален или централизиран влез на команди (100 - 240 V AC, 50/60 Hz)
4. IN1 - Локален влез на команди (100 - 240V AC, 50/60Hz)
5. Фаза на напојување
6. Нулта фаза на напојување

Забелешка: Локална команда: макс. 20 помошни команди поврзани со еден уред за имплементација.

ПОНАТАМОШНИ ОГРАНИЧУВАЊА:

Жичите мора да се турнат право во задниот дел од кутијата, за да се спречи да дојдат во контакт со ѕидовите на придрушувачот на светлина (сл. H). Најмногу 2 регулатори по правоаголна кутија; ако во истата кутија се инсталирани 2 регулатори, максималните оптоварувања што може да ги командира секој регулатор мора да се намалат за 50% (види сл. G). Не е дозволено инсталирање на неколку придрушувачи еден до друг во истиот сад; мора да се остави простор помеѓу двата регулатори (сл. G). Регулаторот нема механички прекинувач на главното коло, така што не обезбедува галванско одвојување. На страната на оптоварувањето, колото секогаш мора да се смета дека е под напон.

ОДРЖУВАЊЕ

Ако сакате да ја исчистите плочата, користете сува крпа.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напојување	100 ÷ 240V AC, 50 / 60 Hz
Дополнителни влезови	2
Макс. должина на кабел (доп. влезови).	50 m (една должина)
Број на модули Chorusmart	1
Излезен контакт	
	4 - 75 W (100 V AC)* 4 - 150 W (240 V AC)*
	LED светилка (макс. 5)
	4 - 75 VA (100 V AC)* 4 - 150 VA (240 V AC)*
	4 - 75 VA (100 V AC)* 4 - 150 VA (240 V AC)*
	Преден сигнал за осветленост 2 сини LED светилки

Забелешка: за да се спречи светилката да остане исклучена кога првпат се користи постапката за „минимална регулација“, стандардната вредност поставена во фабриката е еднаква на максималната вредност. Секоја потребна вредност на регулација може да се постави, се додека светилката е ВКЛУЧЕНО.

Со враќање на DIP3 на ВКЛУЧЕНО, стандардната или претходно поставената вредност се брише.

SHQIP

- Siguria e pajisjes garantohet vetëm nëse respektohen udhëzimet e sigurisë dhe të përdorimit, ndaj mbajini ato me vete. Siguronihi që këto udhëzime t'i dorëzohen si instaluesit ashtu edhe përdoruesit tjuor.

- Ky produkt duhet të përdoret vetëm për qëllimin për të cilin është projektuar. Çdo mënyrë tjetër përdorimi duhet të konsiderohet si e papërshtatshme dhe/ose e rrezikshme. Nëse keni dyshime, kontaktoni me GSS-në (Global Service & After Sales GEWISS—ekipi i kompanisë "GEWISS" për shërbimin global dhe mbështetjen pas shitjes).

- Produkti nuk duhet të modifikohet. Çdo modifikim do ta shfajtozojë garancinë dhe mund ta bëjë produktin të rrezikshëm.

- Përduesi nuk mund të mbahet përgjegjës për dëmtimet, nëse produkti është përdorur apo është ndërrtë në të mënyrë të papërshtatshme dhe të pasaktë.

Pika e kontaktit për qëllimin e përbushjes së direktivave dhe rregulloreve të zbatueshme të BE-së:

GEWISS
G.EWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Italy
Tel. +39 035 946 111 - 1 - qualitymarks@gewiss.com

KUJDESE: Shkëputeni tensionin e rrejtët para se të instaloni pajisjen ose të kryeni çdo proces në të.



Kur mbi pajisje ose mbi ambalazh ka një simbol të një koshi plehrash me kryq, do të thotë se produkti duhet të asgjësohet veçmas nga mbeturinat e tjera në fund të ciklit të tij jetësor. Në fund të përdorimit, përdoruesi duhet të dorëzojë produktin në një qendër të përshtatshme rrejtëmi ose ta kthejë pranë shërbësit kur të blejë një produkt të ri. Produktet që janë gati për t'u hedhur dhe kanë përmasa më të vogla se 25 cm mund të dorëzohen pa pagësë pranë shitësitë që kanë sipërfaqe shiteje prej të paktën 400 m², pa detyrimin e blerjes së një produkti të ri. Grumbullimi efikas në qendra i mbeturinave të klasifikuara me qëllim mënjanimin (hedhjen) e pajisjes së përdorur duke respektuar mjedisin, ose riciklimin i saj i mëtejshëm, ndihmohën në shmangien e efektëve negative në mjedis dhe në shëndetin e njeriut, si dhe ndlin rripërdorim dhe/ose riciklimin e materialeve përdorues. GEWISS marr pjesë aktive në proceset që kanë të bëjnë me rikuperimin e duhur dhe ripërdorimin ose riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike.

PAKETA PËRMBAN

1 modul variator me prekje

1 Manuali i instalimit dhe përdoruesit (për versionin e plotë të manualit të instalimit dhe të përdorimit, shkroni kodin QR)

INFORMACIONE TË PËRÇJITHSHME

Pajisje për montim inkaso (në zgavrë), me dy zona me prekje në pjesën e përparme, për ndëzjen dhe fikjen e ngarkesës së lidhur (kur shihen sheqer) ose për rregullimin e ndriçimit kur shihen për një kohë më të gjatë të ngarkesës së lidhur (një ose më shumë llamba).
Modalet i kontrollit të ngarkesës me anë të ndërprerjes në gjysmën e dytë të gjysmë-ciklit të valës, për komandimin/rregullimin e ngarkesave në 100 - 240 V AC, 50/60 Hz.
Vini re: Pajisja duhet të plotësohet duke përdorur një nga pllakat ICE me prekje (kodi GW16955CB, GW16955CL, GW16955CN, GW16955CT – Fig. D). Ambalazhi i pllakave përmban një fletë të simboleve të këmbësimit për të personalizuar simbolin e komandës. Simboli duhet të vendoset në pjesën e përparme të pllakës me prekje (Fig. D).
VEËTËKALIBRIM: Konfigurimi i parametrave të rezervuar për instaluesin/personelin e kualifikuar mund të kryhet gjithashtu pa pllakën ICE ME PREKJË; në këtë rast (p.sh. gjatë fiksimit të parë), në instalimin e këtit të fundit, energjia (100 - 240 V AC) me moduln duhet të ndërpritet përkohësisht në mënyrë që të aktivizohet **procedura e vetëkalibrimit**. Kjo procedurë, e cila aktivizohet automatikisht me çdo riativizim të furnizimit me energji të modulli, është e menjëhershme dhe shërben për të garantuar performancën optimale në çilimin e modullit me prekje dhe pllakës ICE ME PREKJË.

FUNKSIONET

Pajisje për komandimin/rregullimin e ngarkesës (një ose më shumë llamba) nëpërmjet një kontakti dëllës me potencial. Me 2 hyrje ndihmëse për përsëritjen e komandës lokale dhe/ose për komandim të centralizuar (vetëm për fikjen) të ngarkesës së lidhur.

Llambat e përparme LED

Pajisja është e pajisur me dy llamba LED të përparme (Fig. C), me dy funksione të konfigurueshme:

- Sinjalit me ndriçim të lartë (vera e parazgjedhur)

- Sinjalit me ndriçim të reduktuar

Vini re: ndëzja e llambës LED nuk mund të çaktivizohet.

SINJALI AKUSTIK

Kjo pajisje është e pajisur me një sinjalizues zënor, me dy funksione të konfigurueshme:

- Sinjal akustik i aktivizuar NDEZUR (vera e parazgjedhur)

- Sinjal akustik i çaktivizuar FIKUR

Vini re: gjatë konfigurimit të parametrave, reagimi akustik aktivizohet edhe nëse është në gjendje FIKUR.

ÇLËSIMET E MODIFIKUESHME NGA PËRDORESI: gjatë funksionimit normal të produktit, është e mundur të modifikoni:

Konfigurimi i ndriçimit të llambës LED

- Prekni të dy zonat me prekje njëkohësisht dhe mbanி shtypur për 6 sekonda
- Reagim akustik me 2 alarme të shkurtër (lëshoni prekjen në dy zona me prekje)
- Llambat LED fillojnë të pulsojnë me ngadalë
- Prekni shkurtimisht një nga dy zonat me prekje për të kaluar nëpër sinjalin e ndriçimit (i fortë dhe i reduktuar)

- Për të konfirmuar zgjedhjen e bërë, prekni shkurtimisht të dy zonat me prekje njëkohësisht (përndryshe, do të dalë automatikisht nga funksioni pas 10 sekondash); kjo do të pasohet nga një alarm i gjatë

- Llambat LED pushojnë së pulsuari; këthuhni në funksionimin e zakonshëm

Konfigurimi i sinjalit akustik

- Prekni të dy zonat me prekje njëkohësisht dhe mbanи shtypur për 9 sekonda
- Reagim akustik me 3 alarme të shkurtër (lëshoni prekjen në dy zona me prekje)
- Llambat LED fillojnë të pulsojnë me shpejtësi
- Prekni shkurtimisht një nga dy zonat me prekje për të kaluar nëpër sinjalin NDEZUR dhe FIKUR

- Për të konfirmuar zgjedhjen e bërë, prekni shkurtimisht të dy zonat me prekje njëkohësisht (përndryshe, do të dalë automatikisht nga funksioni pas 10 sekondash); kjo do të pasohet nga një alarm i gjatë

- Llambat LED pushojnë së pulsuari; këthuhni në funksionimin e zakonshëm

Konfigurimi i ndeshmërisë së zonës me prekje

Për të garantuar funksionimin e saktë të modullit me prekje në të gjitha situatat e instalimit, është e mundur të ndryshoni ndeshmërinë e zonës me prekje.

Moduli përmban dy nivele ndeshmërie: standard (vera e parazgjedhur) dhe i lartë. Për t'i modifikuar të nivelet:

- Prekni të dy zonat me prekje njëkohësisht dhe mbanи shtypur për 20 sekonda,
- Reagim akustik i gjatë (2") (lëshoni të dy zonat me prekjë),
- Llambat LED fillojnë të pulsojnë me shpejtësi,

- Një shtypje e vetme e njërës prej dy zonave me prekje bën tani kallimin ndërmjet ndeshmërisë së prekjes (standard dhe i lartë). Sistemi propozon vlerën e fundit të ruajtur:

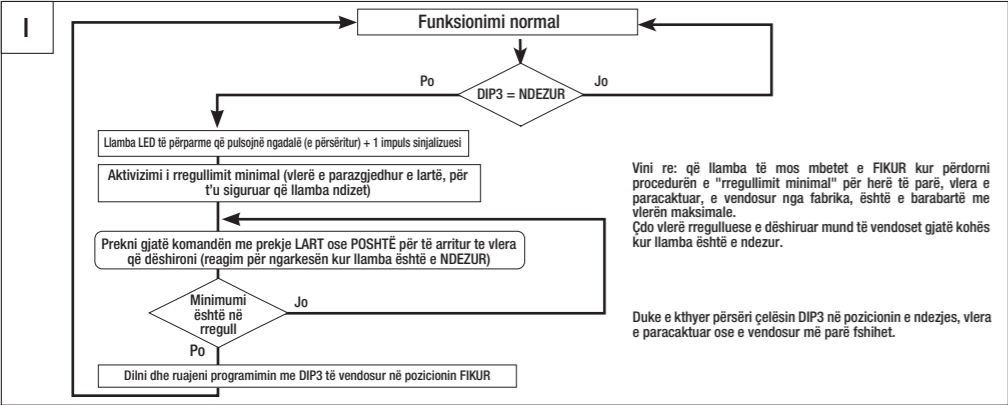
- 1 pulsım dhe 1 alarm FIKUR 1" ciklik → ndeshmëri standarde (vera e parazgjedhur)

- 2 pulsime dhe 2 alarme FIKUR 1" ciklike → ndeshmëri e lartë

Për të konfirmuar ndeshmërinë e përzgjedhur, prekni të dy zonat me prekje njëkohësisht (reagim akustik i gjatë (2").

- Llambat LED pushojnë së pulsuari; këthuhni në funksionimin e zakonshëm.

Vini re: nëse pas përzgjedhjes së ndeshmërisë dy zonat me prekje nuk preken brenda 20", sistemi do të dalë automatikisht nga modaliteti i çlësimeve pa ruajtur vlerën e re të ndeshmërisë.



Jo.	Përshkrimi i shembujve të lidhjes të shfaqura në Fig. F
2	Moduli i variatorit me prekje i lidhur me një ngarkesë
3	Moduli i variatorit me prekje i lidhur me një ngarkesë dhe i lidhur me tela në mënyrë të tillë që të mund të komandohet nëpërmjet një komandë të jashtme (terminalët 3 dhe 4), me funksionin e komandës lokale.
4	2 module të variatorit me prekje të lidhura me një ngarkesë dhe me tela në mënyrë të tillë që të mund të komandohet nëpërmjet një komandë të jashtme (terminali 3), me funksionin e komandës së centralizuar (vetëm FIKUR).

Kontaktet në dalje

Pajisja marr komanda dhe zbaton kërkesa për NDEZJE/FIKJE ose rregullim të ngarkesës (një ose më shumë llamba) të lidhur me daljen.

Komanda mund të jetë:

- NDEZUR/FIKUR**

- Rregullimi** i ndriçimit (rritje/ulje)

Kur marr komandën NDEZUR (me prekjen e zonës LART me prekje ose e zonës POSHTË me prekje), pajisja aktivizon ngarkesën dhe e con atë në vlerën e ndriçimit të ruajtur në kutjesë (vera e fundit e ndriçimit përpara fikjes). Kur marr komandën FIKUR (kur shihen sheqer me prekjen e zonës POSHTË me prekje), pajisja çaktivizon ngarkesën. Niveli i ndriçimit të ngarkesës mund të rregullohet me një shtypje të gjatë të butonave në zonat me prekje të pllakës së përparme (zona me prekje LART rrit ndriçimin, zona me prekje POSHTË e redukton atë) ose nëpërmjet komandave të jashtme lokale nëse ka të tilla. Funksionet e ndryshme të pajisjes aktivizohen duke përdorur çelësat DIP në të **(Fig. B)**

Funksioni i hyrjeve ndihmëse
Pajisja ka dy hyrje ndihmëse (terminalët 3 dhe 4, me të cilat mund të lidhen komandat ndihmëse aksiuale, butonat e zakonshëm me shtypje, etj.) të cilat mund të përdoren për të komanduar ngarkesën lokale (krahas zonave të përparme me prekje) ose për të marrë një komandë të centralizuar FIKUR. Dy hyrjet ndihmëse duhet të jenë të dyta të lidhura me një linjë faze (L). Funksioni i dy hyrjeve duhet të konfigurohet:

- NDEZUR**= hyrja për centralizimin (vetëm komanda FIKUR)
- FIKUR**= hyrja për komandën lokale ndihmëse
- Vini re**®: Për butonat me shtypje me llamba treguese, kjo duhet të jetë e lidhur drejtpërdrejt nëpërmjet linjës (L) dhe nullit (N).

Çlësimi minimal

Pajisja ju mundëson të konfiguroni pragun minimal të ndriçimit të ngarkesës (një ose më shumë llamba). Për të konfiguruar pragun minimal, vazhdoni sip; tregohet në grafikun e rrejtësisë Fig. I.

- NDEZUR**= tregja e konfigurimit të rregullimit minimal
- FIKUR**= mbyllja e konfigurimit të rregullimit minimal

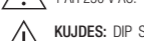
REAGIMI KUR KA NDRËPRRERJE TË ENERJGISË DHE KUR RIKTHEHET FURNIZIMI ME ENERGI

Kur ikën korrenti, ngarkesa e lidhur me pajisjen shkëputet. Vlerat e vendosura qëndrojnë të vlefshme. Kur rikthehet korrenti, statusi i ngarkesës është i FIKUR (kontaktet e daljes të hapura).

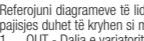
MONTIMI



KUJDESE: Veprimet e mëposhtme duhet të kryhen vetëm kur sistemi nuk ka korrent!



VËMENDJE: siguronihi që përçuesit i linjës i pajisjes (L) mbroheth nga një siguresë 1 Ah 250 V AC.



KUJDESE: DIP SWITCH i arritshëm vetëm përmas veglave të izoluarra për punime elektrike deri në 2500 Vac.

Referojuni diagrameve të lidhjes në **Fig. F**. Terminalët janë me numra dhe lidhjet elektrike të pajisjes duhet të kryhen si më poshtë **(Fig. F1)**:

- OUT - Dalja e variatorit
- Jo i lidhur
- IN2 - Dalja e komandës lokale ose të centralizuar vetëm FIKUR (100 - 240V AC, 50/60 Hz)
- IN1 - Hyrja e komandës së lokalizuar (100 - 240 V AC, 50/60 Hz)
- Faza e rrejtët elektrik
- Nuli i rrejtët elektrik

Vini re:

Komanda lokale: maks. 20 komanda ndihmëse të lidhura me një pajisje të vetme zbatimi.

KUFIZIME TË MËTEJSHME:

Fijet duhet të shthyhen deri në fund të pjesës së pasme të kutisë, me qëllim që ata të mos bien në kontakt me muret e variatorit **(Fig. H)**. Maksimumi 2 rregullatorë për kuti drejtkëndore, nëse në të njëjtin kuti instalohen 2 rregullatorë, ngarkesat maksimale që mund të komandohen nga secili rregullator duhet të reduktohen me 50% (shihni Fig. G). Nuk lejohet instalimi i disa varietëve krah për krah në të njëjtin mbajtës: duhet të lejohet hapësirë ndërmjet dy varietëve **(Fig. G)**. Rregullatorit nuk ka ndërprerje mekanike në qarkun kryesor, prandaj nuk ofron ndajë galvanike. Nga ana e ngarkesës, qarku duhet të konsiderohet gjithmonë nën tension.

MIRËMBAJTTJA	
TË DHËNAT TEKNIKE	
Nëse dëshironi ta pastroni pllakën, përdorni një leckë të thatë.	
MIRËMBAJTTJA	
RRJETI ELEKTRIK	100 ± 240V AC, 50 / 60 Hz
HYRJET NDIHMËSE	2
GJATËSIA MAKSIMALE E KABLOS (HYRJET NDIHMËSE).	50 m (gjatësi e vetme)
Nr. i moduleve Chorusmart	1
Kontakti i daljes	
	4 - 75 W (100 V AC)*
	4 - 150 W (240 V AC)*
	4 - 75 W (100 V AC)*
	4 - 150 W (240 V AC)*
	4 - 75 VA (100 V AC)*
	4 - 150 VA (240 V AC)*
Sinjalit me ndriçim i përparmë	2 llamba blu LED
Terminalët	Shijalizuesi
Mjedisi i përdorimit	Vidhë, CSA maks. 1x1.5 mm²
Temperatura e punës	Mjedise të brendshme të thata
Temperatura e ruajtjes	-5°C deri +45°C
Lagështira relative (e pakëndueshëmë)	Maks. 93%
Niveli i mbrojtjes	IP20 (me pllakë të montuar)
	Direktiva e tensionit të ulët 2014/35/ EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/BE "Për përputtueshmërinë elektromagnetike" (EMC)
Standardet e referencës	Direktiva për RoHS 2011/65/BE + 2015/863
	EN 60669-2-1; EN 60699-1; EN IEC63000

* Zbatoni ngarkesën minimale të specifikuar, për të shmangur sinjale të reme mostfunktionimi ose reagim të padëshiruar.

Mbrojtje: Moduli i variatorit ka një pajisje që e mbrojnë nga rritja e temperaturës (çlësimit e pajisjes mund të ndryshohen). Kur pajisja mbrojtëse është aktivizuar, dritat e përparme LED nuk janë të ndezura.

HRVATSKI

- Sigurnost uređaja zajamčena je samo ako provodite upute za sigurnost i uporabu; stoga ih je potrebno čuvati. Osigurajte da ove upute dobiju instalater i krajnji korisnik.

- Ovi proizvod smije se upotrebljavati samo za one svrhe za koje je izričito namijenjen. Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom ili opasnom. U slučaju neodmuka obratite se GSS-u, Global Service & After Sales GEWISS.

- Na proizvod se ne smiju vršiti nikakve izmjene. Bilo kakva izmjena poništava jamstvo i može učiniti proizvod opasnim.

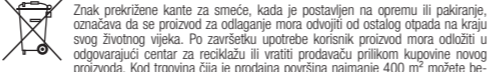
- Proizvođač se ne smatra odgovornim za eventualne štete uslijed nepravilne i pogrešne upo-rabe kao i neovlaštenih izmjena proizvoda.

Kontaktna točka navedena je skladu s ciljevima primjenjivih direktiva i uredbi EU:

GEWISS
GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Italy
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com



PAŽNJA: Isključite napajanje prije postavljanja ili obavljanja bilo kojeg drugog zadatka na uređaju.



Znak prekrizene kante za smeće, kada je postavljen na opremu ili pakiranje, označava da se proizvod za odlaganje mora odvesti na odlagalište otpada na kraju svog životnog vijeka. Po završetku upotrebe korisnik proizvod mora odložiti u odgovarajući centar za reciklažu ili vratiti prodavaču prilikom kupovine novog proizvoda. Kod trgovina čija je prodajna površina najmanje 400 m² možete bes-platno, bez obaveza kupnje, predati proizvode za zbrinjavanje čije su dimenzije manje od 25 cm. Prikidno zbrinjavanje otpisane opreme za recikliranje, oporabu i ekološki prihvatljivo odlaganje pridonosi sprječavanju mogućih negativnih utjecaja na okoliš i zdravlje i pmoćno ponovu upotrebu ili recikliranje materijala od kojih je otpremja napravljena. GEWISS aktivno sudjeluje u aktivnostima koje promiču ispravnu ponovnu uporabu, recikliranje i oporabu elektroniče i elektroničke opreme.

SADRŽAJ PAKIRANJA

1 kom. modul priгуšivača svjetla na dodir

1 kom. priručnik za instalaciju i uporabu (za cjelovitu verziju priručnika za instalaciju i uporabu skenirajte QR kod)

OPĆE INFORMACIJE

Ugradbeni uređaj koji je na prednjoj strani opremljen dvama dodirnim područjima za paljenje/gašenje (kratak dodir) i regulaciju (dugi dodir) svjetline priključenog opterećenja (jedna ili više žaruljica). Način rada za upravljanje opterećenjem stražnjeg kraja za upravljanje opterećenja od 100 - 240 V AC, 50/60 Hz ili njihovog regulaciju.
Napomena: Uređaj valja opremiti jednom od dodirnih maski ICE (sif. GW16955CB, GW16955CL, GW16955CN, GW16955CT – sl. D), u pakiranju s maskama naznač se list s ikonama koje se mogu mijenjati kako bi se personalizirao simbol za upravljanje. Ikone valja zalijepiti na prednji dio dodirnog elementa (sl. D).

• **AUTOMATSKO UMIJERAVANJE:** Konfiguriranje parametara, koje smije obavljati samo instala-ter / kvalificirano osoblje, može se obaviti i ako nije prisutna dodirna maska ICE. U tom slučaju (tj. tijekom ugradnje na radištilu) u trenutku postavljanja maske mora uslijediti trenutacna prek-id napajanja (100 ± 240 V AC) modula tako da se na njemu aktivira **postupak automatskog umjervavanja**. Taj postupak, koji se automatski aktivira svaki put kada se ponovno aktivira napajanje, može se izbjeći tako da se osigura optimalne performanse povezivanja između dodirnog modula i dodirne maske ICE.

FUNKCIJE

Uređaj za upravljanje opterećenjem (jedna ili više žaruljica) ili njegovu regulaciju pomoću izlaz-nog kontakta s potencijalom. Ima 2 pomoćna ulaza za povezivanje lokalnog upravljanja ili za centralizirano upravljanje (samo OFF) opterećenjem i posredanje s njim.

PREDNJE LED ŽARULJICE

Uređaj je opremljen dvjema prednjim LED žaruljicama (sl. C) s dvjema funkcijama koje se mogu konfigurirati:

- intenzivna svjetlosna signalizacija (standardna vrijednost)
- slabija svjetlosna signalizacija

Napomena: Osjetljivost LED žaruljica ne može se deaktivirati.

ZVUČNA SIGNALIZACIJA

Uređaj je opremljen zvučnom zujalicom s dvjema funkcijama koje se mogu konfigurirati:

- ON zvučna signalizacija omogućena (standardna vrijednost)
- OFF zvučna signalizacija onemogućena

Napomena: U fazi konfiguriranja parametara zvučna reakcija aktivna je čak i ako je u stanju OFF.

POSTAVKE KOJE KORISNIK MOŽE MJENJATI: Tijekom redovnog rada proizvoda moguće je mijenjati:

Namještanje svjetline LED žaruljica

- dug i istovremeni dodir obaju dodirnih područja tijekom 6 sekundi
- zvučna reakcija s 2 kratka bipa (puštanje dodira na dvama dodirnim područjima)
- LED žaruljice počinju poluno treperiti,
- LED žaruljice počinju polu no treperiti, povratk u redovan rad.

Namještanje zvučne signalizacije

- dug i istovremeni dodir obaju dodirnih područja tijekom 9 sekundi
- zvučna reakcija s 3 kratka bipa (puštanje dodira na dvama dodirnim područjima)
- LED žaruljice počinju brzo treperiti,
- kratki dodir jednog od dvaju dodirnih područja za cikličnu izmjenu zvučne signalizacije iz-među ON i OFF

- za potvrdu odabira kratki i istovremeni dodir obaju dodirnih područja (ili automatski izlazak nakon 10 sekundi), nakon čega slijedi produženi bip

Modul ima dvije razine osjetljivosti: standardnu (standardna vrijednost) i visoku. Za mijenjanje 2 razine:

- dug i istovremeni dodir obaju dodirnih područja tijekom 20 sekundi,

- produžena zvučna reakcija od 2" (puštanje dodira na obama dodirnim područjima),

- LED žaruljice počinju brzo treperiti,

- Kada se jedno od dvaju dodirnih područja jednaput pritisne, ciklički se mijenja osjetljivost dodirnog elementa (standardna i visoka). Sustav predlaže posljednju spremljenu vrijednost:

- 1 treptaj i 1 bip OFF 1" ciklično → standardna osjetljivost (standardna vrijednost)

- 2 treptaja i 2 bipa OFF 1" ciklično → visoka osjetljivost

- Za potvrdu odabrane osjetljivosti istovremeno dodirnite oba dodirna područja (produžena zvučna reakcija 2").

- LED žaruljice prestaju treperiti, povratka u redovan rad.

Napomena: Ako se nakon odabira osjetljivosti unutar 20" ne dodirnu dva dodirna područja, slijedi automatski izlazak iz namještanja bez spremanja nove vrijednosti.

